

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 19 de enero de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.614

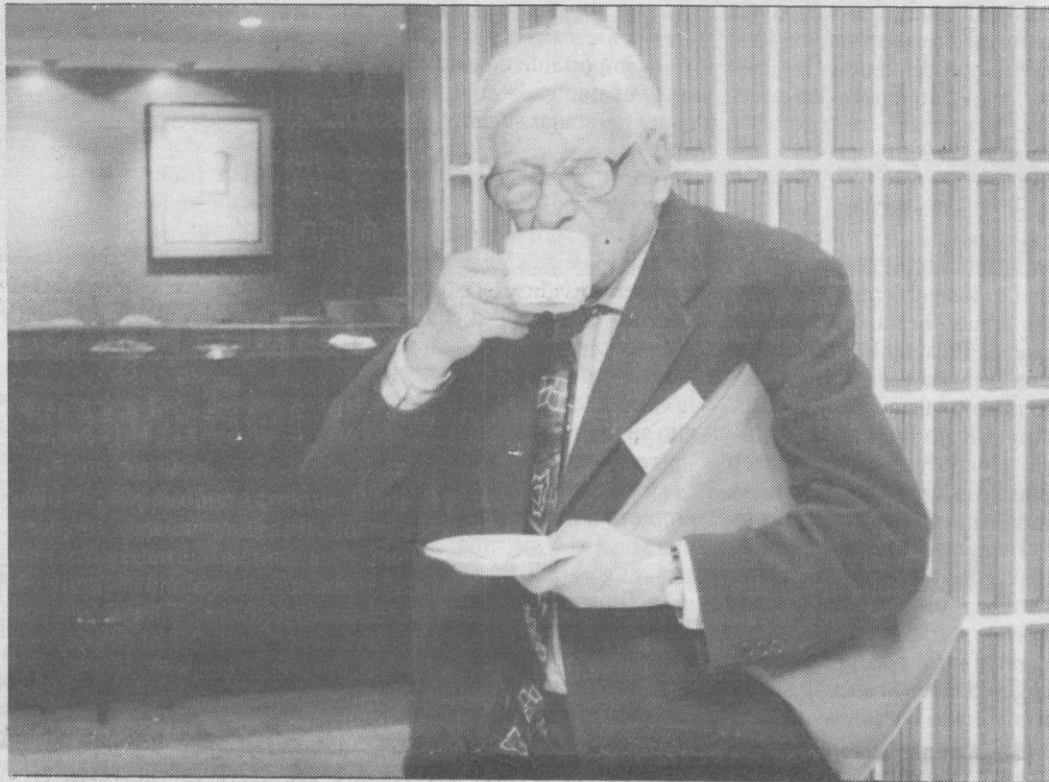
El padre de la bomba atómica participó en el encuentro promovido por la Fundación BBV

Rudolf Peierls afirma que se mantiene la amenaza de guerra nuclear

El científico inglés Rudolf Peierls, uno de los físicos nucleares que idearon la bomba atómica, ha afirmado que todavía persiste el riesgo de una guerra nuclear. Peierls participó en el encuentro de científicos promovido por la Fundación BBV en Segovia, que se clausura hoy.

A pesar del riesgo denunciado por el físico nuclear británico, Peierls se mostró muy esperanzado por el reciente acuerdo de desarme sobre destrucción de armas nucleares en Ucrania y descartó la idea de un peligro inmediato de guerra nuclear. "Estaría encantado si se ratificara el acuerdo en Ucrania —dijo—, puesto que hay demasiadas bombas y existe el peligro de un posible accidente".

Otro de los participantes en estos encuentros es el director del Centro de Investigación del Sida de Canadá, Norbert Gilmore, que reconoció que la sociedad está cambiando su actitud ante esta enfermedad y



El científico Peierls, durante un receso en los trabajos del encuentro.

PEÑALOSA

adoptando los nuevos mecanismos de prevención.

Gilmore criticó la negativa

actitud de la Iglesia sobre el sida, y recomendó la práctica del sexo seguro y la fidelidad a

la pareja como métodos de autoprotección eficaces.

(Pág. 3)

El Rey Juan Carlos recibirá al alcalde de Segovia en La Zarzuela

Don Juan Carlos recibirá el próximo lunes al alcalde de Segovia, Ramón Escobar, en una entrevista en la que también participarán el resto de representantes municipales que integran el Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad.

La reunión se enmarca dentro del programa de actividades que este grupo está desarrollando con motivo de su participación en la Feria Internacional de Turismo (FITUR'94), que se celebrará en Madrid entre los días 25 al 30 de este mes.

Durante el encuentro en La Zarzuela, los alcaldes de Avila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Toledo y Segovia informarán al Rey de las causas y objetivos por los que acordaron su unión, así como los proyectos sobre los que actualmente están trabajando. En este sentido, cabe destacar que el Grupo de Ciudades Patrimonio inician en FITUR una campaña de promoción que posteriormente les llevará a otra ferias en Europa, como por ejemplo las de Berlín o Milán.

Los sindicatos acusan al PSOE de "vampirizar" la política económica del PP

El experto en sindicalismo y economía Agustín Morán acusó ayer al PSOE de "vampirizar" la política económica del Partido Popular, en relación con la huelga general del próximo día 27 de enero.

Morán, que ayer participó en una charla informativa en la sede provincial de CC.OO., señaló que es necesario un "proceso de lucha" que continúe con las acciones de la huelga general, a fin de combatir la

política económica del Gobierno, afirmando que la convocatoria de movilizaciones tiene un sentido "muy social".

Asimismo, el coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, manifestó en Valladolid que "la alianza PSOE-PP se reflejará en la próxima reforma de la Ley Electoral", y manifestó de nuevo su apoyo a la iniciativa de las centrales sindicales.

(Págs. 6 y 12)

Antonio Palenzuela: "La Iglesia ha superado ciertos contagios ideológicos"

El obispo de Segovia, Antonio Palenzuela Velázquez, celebró en la Catedral una misa conmemorativa de su 75 cumpleaños en medio del cariño que los católicos de la provincia le expresaron con la masiva asistencia a este acto religioso.

Palenzuela, que el lunes presentó su renuncia oficial al cumplir la edad preceptiva para su jubilación, se mostró muy satisfecho de las muestras de simpa-

tía expresada por los segovianos, y aunque no quiso valorar su labor en estos 24 años al frente de la diócesis, sí afirmó que durante este tiempo la Iglesia ha superado "ciertos contagios ideológicos".

Además, pidió a los fieles que apoyen y colaboren con el trabajo de su futuro sucesor, que no será designado hasta dentro de un año.

(Pág. 4)

AL DIA

15 El fiscal pide 360 años de cárcel para cada uno de los hermanos Izquierdo.

16 Yeltsin se resiste a formar un Gobierno conservador.

16 La mafia calabresa asesina a dos carabineros.

19 España inicia hoy frente a Portugal su preparación para el Mundial'94.



PEÑALOSA

El nuevo titular del Juzgado de lo Penal, Ignacio Pando Echevarría.

"Es imprescindible unificar procedimientos civiles", asegura Pando Echevarría

El nuevo titular del Juzgado de lo Penal de Segovia, Eduardo Pando Echevarría, aseguró a esta Redacción que resulta imprescindible unificar la actual dispersión de procedimientos civiles, simplificando también sus trámites con el objetivo de conseguir una mayor celeridad.

Pando, conocido en la capital

del Arlanzón como el juez de los insumisos, reconoce que "quizá más adelante tendrá que cambiar" lo legislado sobre a la negativa al cumplimiento del servicio social sustitutorio y recordó que ya se está hablando de la posible sustitución de penas privativas de libertad por otras opciones.

(Pág. 5)

Made in Spain

Ante la huelga general

GRACIANO PALOMO. (Ical).

Hundido el mercado de trabajo, aniquilada la competitividad, muy seriamente dañado el sistema financiero, adormecida y anestesiada la sociedad a los sonos de las nanas para imbéciles entre palabras huecas y rictus jurásicos, España se enfrenta dentro de unos días a la convocatoria de una nueva huelga general.

La cuarta desde 1982. ¿Va a arreglar algo? Puede. ¿Tendrá éxito? Difícilmente. ¿Hay motivos objetivos, condiciones reales para subirse al lomo del paro general? Todas.

Lo peor de la jornada de protesta del 27 E es precisamente la línea convocante. Con un escándalo como el de la PSV (nadie ha explicado dónde y quién se ha llevado el dinero, nadie ha explicado el papel de los familiares del propio Nicolás Redondo) no se puede pedir el apoyo de los más débiles —"la huelga de la clase media", la califica Antonio Gutiérrez— desde esquiladores natos de los más desfavorecidos.

No parece que desde esa perspectiva el paro pueda triunfar porque la desconfianza es neta y los personajes suenan bastante a los protagonistas de "Rebelión en la granja", de George Orwell.

Felipe González, su gobier-

no y su partido se merecen, desde luego una huelga general plena. Han engañado a demasiada gente durante demasiado tiempo, pero nadie puede quejarse si al final el pueblo tiene la medicina que a sí mismo se recetó. José María Aznar y su PP están atrapados entre la responsabilidad y lo que les pide el cuerpo. A regañadientes han dicho "no" al paro, al igual que la mayor parte del arco parlamentario a excepción de Izquierda Unida, lo que no quiere decir que se compartan los planteamientos del gobierno.

Personalmente estimo que si la huelga general tuviera éxito los días de González estarían contados, pese a que, en efecto los gobiernos salen de las urnas. Sería difícilmente que el Presidente encontrase una "salida digna" personal, lo mismo que aconsejó a Luis Angel Rojo hiciese con Mario Conde. Cierto es que el país no está para bromas, algaradas, ni griteríos pero no lo es menos que los que nos mandan (gobeman es otra cosa) se merecen un buen cachetazo. Porque si fracasa la huelga general el más beneficiado sería el gobierno que recibiría de esa forma una bocanada de aire fresco a la que no le hace merecedor su gestión del país.

Estoy convencido de que, una vez más, confundirían los

del PSOE la verdad con el interés y retorcerían el argumento hasta el paroxismo para, al final, hacernos comulgar con troncos de Vinuesa. De modo, que cada ciudadano de los que cuentan con empleo tiene ante sí un enorme dilema: ser responsable en la no desestabilización nacional e internacional de España y por otro, no dar el empujón que no se merecen nuestro Presidente y sus beneficiados. Y lo importante en este contexto es que cada cual pueda poner a trabajar su libre albedrío.

Hay un hecho cierto en la convocatoria de paro y ello es que de una forma bastante artificial la sociedad española va a volver a dividirse, si es que al final no produce —¡ójala que no!— violencia y desmadre en la calle. Pero también se muere la catedral de Burgos, si es que ello sirve de consuelo para los más estoicos.

He meditado mucho, y ya empiezo a peinar canas, sobre una frase que me impactó en mis años de universitarismo del gran filósofo francés Jean-Jacques Rousseau: "La humanidad debe gran parte de sus descartes al primero que cercó un terreno y dijo: esto es mío". Justamente, lo que hace ya más de once años se dijo Felipe González. Y miraba a España.

El banquero, el sindicalista y los paganos

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA.
(Ical).

Dos historias muy diferentes, dos hombres que entienden la vida en polos opuestos: Mario Conde y Nicolás Redondo. Los dos han tenido que asomarse al tribunal de la opinión pública y sobre los dos han caído dedos acusadores lo que de entrada supone una duda generalizada.

Pero son cuestiones diferentes relacionadas tan sólo por dinero interpuesto, por mala gestión, y posiblemente porque alguien, a fondo perdido, el nuestro, el de los paganos, se queda con las pesetas. Redondo trataba de explicar qué será de los 20.000 cooperativistas de la PSV.

Redondo no ha ganado dinero, no ha estafado a nadie, pero con las siglas de la UGT se ampara una mala operación inmobiliaria donde se pierde o se oculta dinero y donde sólo hay unos perjudicados; los que deja-

ron allí sus ahorros.

Mario Conde y su Banesto es otra película. Aquí Conde libra una batalla contra todos de guante blanco, posiblemente porque se cuenta poco y se esconde mucho, y donde todos amagan pero nadie se atreve a pegar. Conde se juega no el dinero de los cooperativistas y su imagen de honradez.

Se juega su propio dinero, que trata de defender, y quiere ser su imagen de pulcro, listo inteligente y modelo a imitar no se rompa en mil pedazos. Difícil misión, pese a su comparecencia pública, por los muchos secretos privados que están manejando estos días y por las dudas, más que razonables, sobre todo lo que gira en torno a Banesto.

Nicolás Redondo ha hecho vida de sindicalista y no se le conocen grandes bienes pese a que sea el último responsable de una chapuza inmobiliaria. Mario Conde tiene una gran fortuna y

ha ido amasando tanto dinero como poder y enemigos. En la España del pelotazo se le ha puesto de modelo, hoy a destruir, aunque sea tirar balones fuera.

La cultura del pelotazo es obra de los que tienen las responsabilidades políticas. Los que han remitido el trapicheo y la corrupción; el tráfico de influencias y el multiplicar por mil las ganancias.

No me importa nada el futuro de Conde y tampoco el de Redondo. Me preocupa, y mucho, que haya jóvenes que por robar un bolso tengan cuatro años de cárcel y el que haya ladrones de guante blanco que roben millones, los paguemos todos y lo disfruten a nuestra salud en el Caribe.

A ellos es a los que la ley debe posibilitar el ingreso en prisión para que no se rían a mandíbula batiente entre cocoteros bailando merengue. Ellos disfrutaban y nosotros lo pagamos.

Asalto al poder

CDS

El grupo parlamentario de Centro Democrático y Social, a través de su portavoz en la Comisión de Economía y Hacienda, José M^a Monforte Carrasco, ha hecho las siguientes declaraciones sobre el Proyecto de Ley que pretende modificar la Ley 4^a2990 de 26 de abril (de Cajas de Ahorro):

1.- Lamentar que, una vez más, el Gobierno de la Junta de Castilla y León del Partido Popular, haciendo uso y abuso de su mayoría absoluta, pretenda modificar unilateralmente una ley que en su día fue pactada y consensuada, en la anterior legislatura por todos los grupos políticos que tenían representación en las Cortes de Castilla y León.

Una ley de la importancia de ésta, que va a incidir directamente en el desarrollo económico y social de Castilla y León, y en el buen funcionamiento del sistema financiero regional, debería de haber sido consensuada, no solamente con los grupos políticos con representación parlamentaria, sino con los grupos directamente afectados.

2.- Pone en duda que esta propuesta de modificación de la Ley de Cajas de Ahorro, es una propuesta "cínica", ya que en la exposición de motivos se pretenden unos objetivos que no están en consonancia con lo que se dice después en el texto articulado. Por ejemplo, se habla de profesionalización, cuando en realidad están pretendiendo, según los distintos artículos, una mayor politización de las Cajas de Ahorro.

3.- Es un proyecto de modificación de la Ley de Cajas que abre una vía clara de "asalto al poder" de los Consejos de Administración por parte de la Junta de Castilla y León y del Partido Popular.

Intentan recuperar lo que, según ellos, han perdido en Caja Salamanca o en Caja España.

Esto lo logran a través de una mayor politización de los órganos de gobierno de las Cajas de Ahorro:

— Baja la representación de

los impositores.

— Baja la representación de los empleados intentando recortarles su libertad a la hora de participar en ciertos procesos electorales.

— Hay una clara injerencia de la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Economía en la Comisión de Control de las Cajas de Ahorro.

Intervencionismo

— Se intenta agradar, sin conseguirlo, a la representación de las entidades de interés general para, a través de ellos, conseguir el Partido Popular una mayor representación en los Organos de Gobierno de las Cajas de Ahorro, invadiendo asimismo, el derecho de la sociedad civil a ser independiente.

— Sube en conjunto la representación política al dar entrada en este grupo a las Cortes de Castilla y León.

— Si se aprueban algunos de los artículos de esta Ley, se puede bloquear el normal desenvolvimiento y acción de las Cajas de Ahorro. Es un proyecto de ley altamente intervencionista.

4.- Pretende el Partido Popular, al igual que hicieron los socialistas en su día, ir "invadiendo" las instituciones, en este caso las Cajas de Ahorro de Castilla y León, para ganar electorado, controlarlo y repartir prebendas a quienes a ellos les caigan bien. Una vez más, el Partido Popular de Castilla y León practica con esta Ley el sectarismo político.

5.- El Partido Popular practica el doble lenguaje, critica en Madrid al PSOE, lo que practica en Castilla y León de una forma descarada: la invasión de la sociedad civil. Y eso, aprovechándose de la buena tendencia electoral que algunas encuestas les dan en estos momentos.

El Grupo Parlamentario Centrista espera que los hombres y mujeres de Castilla y León se den cuenta a tiempo de los métodos que utiliza el Partido Popular y el fin último que persigue: Conseguir y perpetuarse en el poder a costa de lo que sea.

PLAZA MAYOR

VAQUERO PALACIOS

P.M.C.

En días pasados me he referido a algunos de esos segovianos de adopción que, sin serlo de nacimiento, han sido ganados por nuestra ciudad, y a cambio, a ella le han entregado su labor. Entre esos segovianos de adopción tenemos también a uno de los más sobresalientes pintores españoles, el asturiano Joaquín Vaquero Palacios, enamorado hace muchos años de Segovia donde, desde entonces, ha residido con harta frecuencia; últimamente, por razones de su edad, sólo pasa los veranos en su casa-estudio de la calle de Velarde, donde posee una amplia muestra de sus pinturas y donde nunca ha dejado de trabajar. Me elogiaba hace algún tiempo, allí, junto al gran ventanal de su estudio, las puestas de sol que contemplaba.

Todo esto me ha venido a la memoria al ver una pintura de Joaquín Vaquero, realizada en 1929, sobre la bella localidad marinera asturiana de Cudillero, que sirve de portada a un librito editado por la Asociación Asturiana de Periodistas y Escritores de Turismo, en el que se recogen varios trabajos sobre Asturias como consecuencia del congreso celebrado por la Federación Nacional en Oviedo el pasado año.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

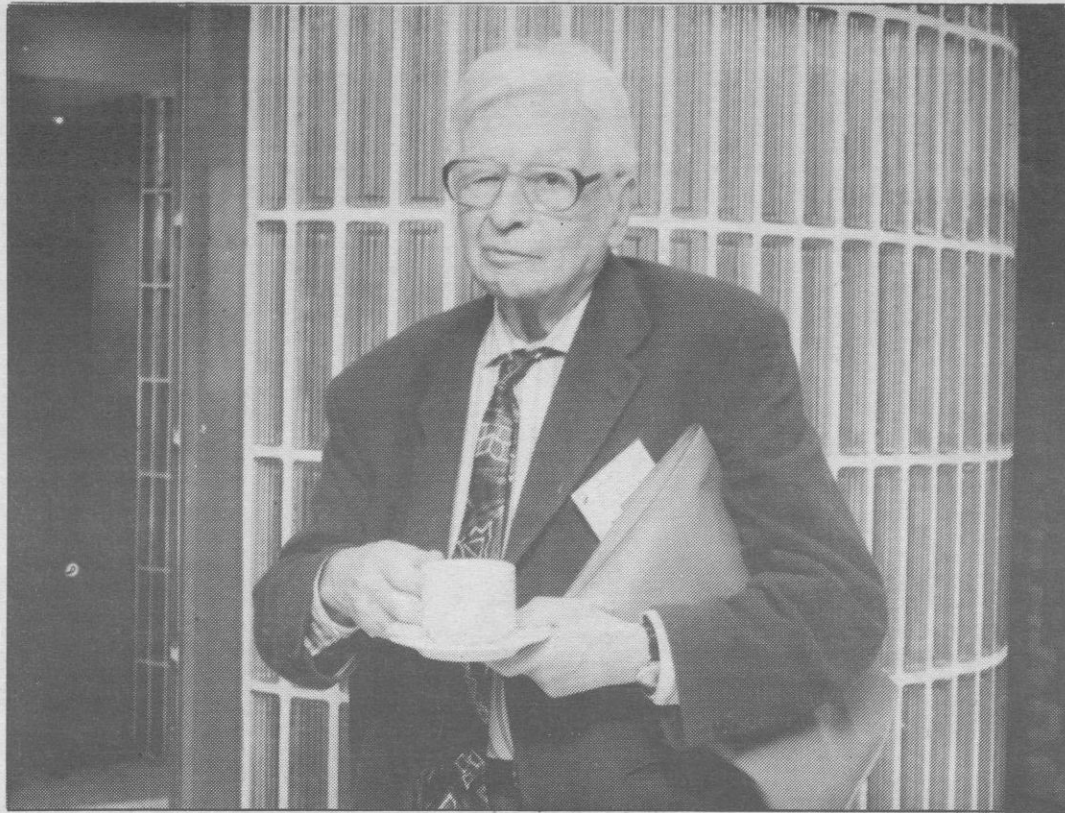
PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

|| Hazte donante de sangre! ||

Organizado por la Fundación BBV, hoy se clausura en el parador de Segovia un encuentro que tiene como objetivo profundizar en el conocimiento de la sociedad actual, al que asisten cerca de cincuenta expertos mundiales en diversos campos de la ciencia, la cultura y la política, como dos premios Nobel de medicina, el físico Rudolf Peierls, uno de los padres de la bomba atómica, y el investigador Norbert Gilmore, considerado la máxima autoridad mundial sobre el sida.



Rudolf Peierls no se arrepiente de los descubrimientos que ha realizado sobre energía nuclear. PEÑALOSA

Hoy se clausura el encuentro de científicos promovido por la Fundación BBV

El padre de la bomba atómica asegura que persiste el riesgo de guerra nuclear

Gilmore: "La sociedad está cambiando de actitud ante el sida"

AURELIO MARTIN

Rudolf Peierls, considerado uno de los padres de la bomba atómica que desarrolla su trabajo en el Laboratorio de Física Nuclear de Oxford, aseguró en unas declaraciones a este periódico que aún persiste el riesgo de guerra nuclear, aunque se mostró muy esperanzado por el reciente acuerdo de desarme de destrucción de armas de Ucrania, "pero hay muchas incertidumbres porque no se sabe si el Parlamento va a ratificar el acuerdo".

Para Peierls, a punto de cumplir 84 años, "no hay un peligro inmediato de guerra nuclear puesto que ni Rusia ni Ucrania han amenazado con atacar a nadie, ni tampoco los Estados Unidos, aunque yo estaría encantado si se ratificara el acuerdo en Ucrania, puesto que hay demasiadas bombas y existe el peligro de un posible accidente".

Preguntado si es probable que expertos en materia nuclear del Este se han trasladado a países árabes para fabricar armas nucleares, el físico no descartó esta posibilidad y aseguró que "no es nada agradable, pero es una posibilidad que estén tratando de dar trabajo a estos físicos en Occidente, pero no podemos estar detrás de todos ellos y, por otra parte, Suráfrica ha demostrado que no se necesita la ayuda de expertos extranjeros para construir una bomba atómica".

Rudolf Peierls, que se encuentra estos días en Segovia junto a otros científicos del encuentro intercultural organizado por la Fundación BBV, consideró que, en general, la

energía atómica sí que ha sido un descubrimiento positivo "porque, hasta la fecha, no ha llevado a ninguna destrucción con la excepción de los ataques sobre Japón, pero esto era en la guerra cuando murieron muchas personas por otras razones".

Energía útil

"Ha habido accidentes como el de Chernobil —añadió—, pero pueden ocurrir con cualquier tecnología nueva y, desde luego, la energía nuclear es muy útil para muchos países y la producción de radioisótopos para investigación en la medicina, la química y otros campos es valiosísima".

En opinión de este físico, la eliminación de los residuos radiactivos "es un deber muy poco placentero pero es parte del precio que hay que pagar

por tener esa energía nuclear, pero no hay nada que no se pueda resolver en este sentido. En cuanto a la producción de neutrones, en las centrales de energía se establecen unas pantallas para protegerse de ellos y, si se escapan algunos, puede causar algunas muertes y daños, pero son menos que las producidas por accidentes en centrales eléctricas que no son nucleares, como en la minería, donde mueren muchas personas por accidentes".

Peierls no se mostró partidario de que el empleo de la energía nuclear debe pasar por un acuerdo mundial, "pero lo que sí sería conveniente es que alguna organización a nivel mundial asesore a la gente sobre los aspectos de seguridad de las centrales nucleares con el fin de evitar catástrofes como la de Chernobil".



Gilmore: "A veces, la actitud de la Iglesia es negativa ante el sida". PEÑALOSA

"Queda un largo camino en la investigación sobre el sida"

A.M.

El experto en sida Norbert Gilmore señaló en cuanto a la situación de las investigaciones sobre la enfermedad: "Al principio hubo unos saltos importantísimos en la investigación, ahora nos queda un largo camino por recorrer de pequeños pasos, pero sí podemos seguir algunas direcciones y hemos tenido, en general, más éxitos que fracasos. Es demasiado pronto para llegar a una conclusión sobre las vacunas, pero, si nos fijamos en la hepatitis, nos llevó 17 ó 18 años desarrollar una vacuna y aquí hemos estado trabajando durante cuatro o cinco años y estamos mucho más cerca de llegar a obtenerla".

"En cuanto a los fármacos —dijo—, hubo mucha emoción cuando salió el AZT y, luego, una gran desilusión, porque no produjo las curas que esperábamos (...). Ahora comenzamos a mezclar y combinar diferentes tipos de fármacos, pero es demasiado pronto para saber qué resultados vamos a obtener aunque se cree que habrá éxito con estas combinaciones".

Uso de preservativos

Sobre el uso de preservativos como medida de prevención, Gilmore indicó que "no es una total garantía, pero sí provoca un descenso de probabilidades en el contagio de la infección a través de relaciones sexuales. Hemos presenciado cambios en el índice de infecciones entre personas que utilizan condones".

Gilmore relató que, en 1987, se hizo un estudio muy interesante por Margaren Fischl de la Universidad de Florida, donde, a lo largo de tres años, estudió a 32 parejas uno de cuyos miembros estaba infectado y el otro no. "Ocho personas que no tuvieron relación con su pareja no se infectaron, lo que indica que uno puede dormir en la misma cama sin tener sexo y no contraer la infección. Es un mundo muy seguro ese. De diez personas que utilizaron condón hubo entre ellas una infección y catorce personas que no los usaron, se infectaron 12. Lo interesante es que dos no se infectaron y no sabemos por qué, a lo mejor hay una protección natural del organismo, pero no es ninguna garantía".

El experto en sida insistió en que en los tres casos de evitar embarazos, enfermedades de transmisión sexual y sida se ha visto que los condones funcionan, "no perfectamente, pero funcionan y se están realizando muchos esfuerzos para encontrar nuevos métodos de prevención". "No es nada moral, más bien una cuestión de salud, pero como forma de fomentar el sexo seguro hay muchas opciones, como la abstinencia, no practicar el sexo vaginal ni anal y la fidelidad a la pareja", afirmó Norbert Gilmore.

Este físico reafirmó una vez más sus declaraciones en el sentido de que nunca se arrepentirá de los descubrimientos que ha realizado. "Es correcto", matizó.

Actitud ante el sida

Por su parte, Norbert Gilmore, considerado como una de las máximas autoridades en sida, director del Centro de Investigación del sida del McGill Centre for Medicine Ethics Law, de Canadá, reconoció en una entrevista con este periódico que está cambiando la actitud de la sociedad ante la enfermedad del sida, aunque depende de su nivel de educación e información sobre el tema.

Según Gilmore, "a veces, la actitud de la Iglesia es muy negativa, sobre todo cuando sus creencias religiosas ven el sida como un castigo de Dios o cuando va en contra de sus creencias, por ejemplo, en relación al sexo".

"Está el problema de la Iglesia Católica —aseguró— y su postura ante los condones y ante el aborto, lo que dificulta aún más las cosas. Pero, por otro lado, tiene una actitud muy positiva a la hora de ayudar a la gente, pues organizaciones protestantes y católicas dirigen hospitales en el tercer mundo". Gilmore estimó que la solidaridad y el respeto con los enfermos surge de personas que conocen a alguien infectado. "Canto menos escondidos estén los enfermos, la sociedad va a tener más respeto hacia ellos y, quizá, se vaya consiguiendo un cambio y evitar la infección", agregó este experto.

Cientos de personas asistieron a la misa oficiada con motivo de su 75 cumpleaños

El obispo Palenzuela afirma que la Iglesia ha superado "ciertos contagios ideológicos"

Algo más de medio millar de personas llenaron la capilla del Santísimo Sacramento de la Catedral para asistir a la misa celebrada por el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez, con motivo de su 75 cumpleaños. El prelado de Segovia presentó el lunes su renuncia oficial al cargo, y en el plazo de un año el Vaticano resolverá sobre la sucesión al frente de la Iglesia segoviana.

M.GALINDO

El anuncio de la jubilación del obispo Palenzuela hizo que muchos segovianos acudieran a la Eucaristía en la Catedral para manifestar su cariño y respeto hacia la figura de un hombre que durante 24 años ha dirigido los destinos de la Iglesia en la provincia.

La misa fue presidida por el propio obispo, y concelebrada por 19 sacerdotes de la capital. Al finalizar el acto religioso, fueron muchas personas las que se acercaron al máximo responsable de la diócesis para felicitarle en su onomástica y cumpleaños, haciéndole llegar directamente su consideración y afecto.

Para el obispo Palenzuela, las muestras de afecto que los católicos segovianos le han hecho llegar durante estos días, le han provocado "sentimientos de alegría y de paz". "Me satisface mucho el cariño que me ha demostrado el pueblo segoviano, porque hoy —el lunes— era un día de perros para venir a la Ca-



Los católicos segovianos manifestaron su cariño al obispo asistiendo a la Eucaristía.

PEÑALOSA

tedral y la afluencia de personas de todas las clases sociales ha sido muy grande".

Contagios superados

Antonio Palenzuela rehusó hacer una valoración global de su trabajo de estos casi 25 años en la diócesis segoviana, aunque afirmó que el momento actual de la Iglesia es de "serenidad y paz". "Quien tiene que valorar

mi actuación es el Señor —dijo el obispo— porque han sido años difíciles en los que hemos mantenido la comunidad cristiana unida. En este tiempo se han ido aclarando muchas cosas y se han superado ciertos contagios ideológicos superados por su fracaso en otros ámbitos".

Sobre el futuro obispo de Segovia, Palenzuela expresó su deseo de que los católicos de la

provincia le estimen y apoyen "tanto como a mí".

"Cada obispo tiene una personalidad muy definida —afirmó— y el que venga va a encontrar un futuro en la sociedad oscuro e incierto, con los problemas del paro, la juventud, la unidad de España o el futuro del campo, de los cuales no sé si los segovianos se están dando cuenta".

Tiempos de crisis en la familia y en las vocaciones religiosas

M.G.

En la homilía pronunciada por el obispo durante la celebración litúrgica, el obispo Palenzuela destacó la crisis que en este momento sufren instituciones como la familia y las vocaciones religiosas. Para el prelado segoviano, ambas están "amenazadas" por las corrientes secularizadoras y por la excesiva permisividad de la sociedad.

Antonio Palenzuela pidió a los fieles la colaboración con el nuevo obispo para que estos problemas puedan llegar a resolverse.

"El obispo —afirmó— hará poca cosa si no cuenta con la colaboración de sacerdotes, religiosos y seglares, y al mismo tiempo que rezáis por un nuevo pastor, pedid para que haya más vocaciones religiosas y para que la familia recobre su fuerza y dignidad como escuela de virtudes humanas y cristianas".

Asimismo, reconoció y agradeció la asistencia de los segovianos a este acto religioso, que Palenzuela interpretó como "una confesión de fe y un homenaje a Nuestro Señor Jesucristo", aunque reconoció que los momentos vividos fueron "de gran emoción".

RENFE abre la negociación para la apertura de líneas

A. S.

El nuevo director de Transportes Regionales, Javier Villen se ha mostrado partidario de iniciar urgentemente las negociaciones con distintas instituciones para procurar la reapertura de las líneas de ferrocarril de Medina del Campo-Segovia y Salamanca-Fuentes de Oñoro.

En una reunión mantenida recientemente por el portavoz de la Plataforma de la Defensa del Ferrocarril en Castilla y León, Juan José García García y el director del Área de Regionales, éste último reconoció que la escasa utilización de las líneas cerradas era motivada por las carencias que ofrecían estos servicios (malos horarios y mala calidad en el material).

En este sentido, Javier Villen propone que diputaciones, Gobierno autónomo y RENFE participen en la mejora de los servicios. Representantes de las citadas instituciones y empresa se reunirán en Medina del Campo, el próximo día 9 de febrero, para perfilar los trabajos que permitan la reapertura de las líneas y el aumento de viajeros.

Reclaman un convenio con la Junta para mantener la Oficina de Información al Consumidor

Los socialistas proponen que la Diputación redacte un plan provincial contra incendios

A. S.

El Grupo Socialista en la Diputación propondrá al pleno de la corporación provincial, que se celebrará mañana, la elaboración de un plan contra incendios, así como una propuesta de financiación del mismo.

La reclamación de los diputados socialistas, que se formulará con carácter de moción de urgencia, apunta la necesidad de que el citado plan contemple una zonificación, equipamientos, posibilidades materiales y prioridades de actuación.

Según informa el portavoz del PSOE, Juan Ayllón, la elaboración del programa debe ser realizada por una Comisión Especial en la que participen todos los grupos políticos representados en la Diputación, así como los técnicos del Área de Economía y de Infraestructuras de la institución provincial. Para ello, los socialistas proponen que se designe un grupo de diputados por cada partido (PP, PSOE, IU y CDS), proporcional a la representación en el pleno.

La moción de urgencia de los



El PSOE pide mayor participación en la lucha contra incendios.

A. S.

socialistas se basa en las dificultades de los ayuntamientos para disponer de un servicio especializado, que conlleva un alto coste

de inversión y mantenimiento. De esta forma, y considerando prioritaria la lucha contra incendios, el PSOE cree que el Go-

bierno provincial debe contemplar en los presupuestos para este año, actualmente en estudio, una consignación destinada a este fin.

Convenio Junta

Los socialistas protagonizarán otra intervención en el pleno de mañana para reclamar la firma de un convenio con la Junta de Castilla y León en materia de consumo.

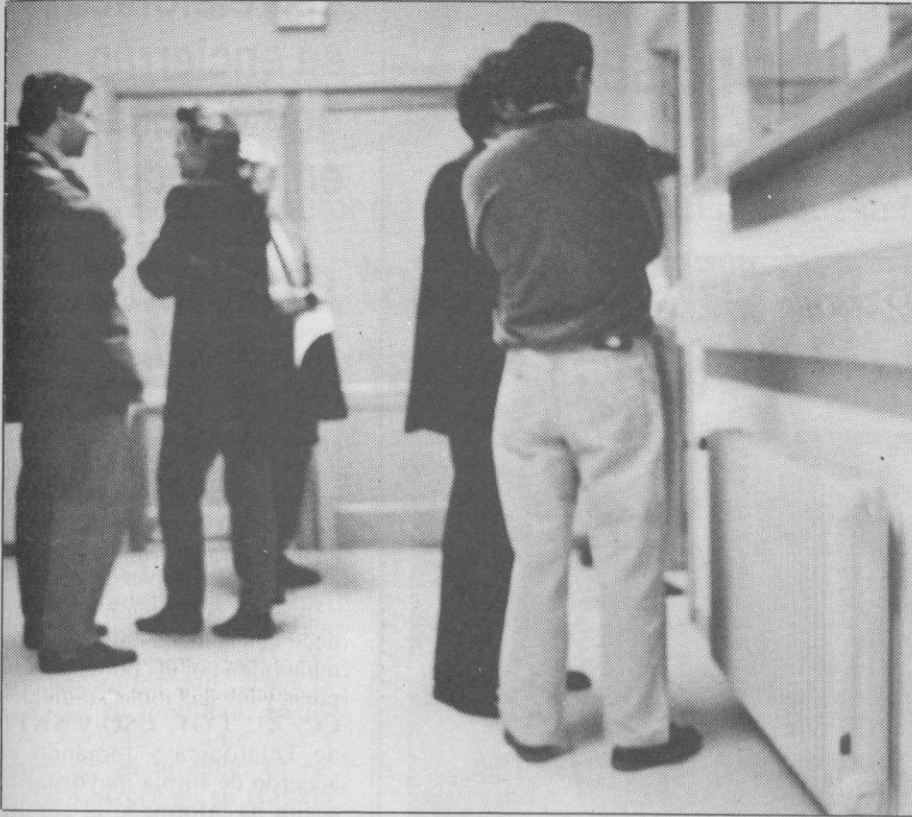
El objetivo de este convenio sería la percepción de ayudas económicas que permitan mantener la Oficina de Información al Consumidor de la Diputación y dotarla de la estabilidad necesaria para el desarrollo progresivo de programas especializados.

Asimismo, este convenio, según el Grupo Socialista, posibilitaría la contratación estable del personal necesario para la ejecución de las actividades oportunas en los pueblos de Segovia. Cabe recordar que han sido despedidos los trabajadores contratados inicialmente para el desarrollo de estos programas en la provincia.

El hasta ahora titular del Juzgado de lo Penal número dos de Burgos, Ignacio Pando Echevarría, será el nuevo magistrado de la Sala de esa misma jurisdicción en Segovia en

sustitución de Francisco Javier Vieira Morante. En declaraciones a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Pando aseguró que antes de la reforma del Código Penal existen otras

leyes como la de enjuiciamiento en materia civil que haría falta cambiar para que se proceda a la unificación de los numerosos procedimientos existentes.



El juzgado de lo Penal de Segovia contará con un nuevo magistrado.

PEÑALOSA



Pando Echevarría tendrá que juzgar también a los insumisos en Segovia.

PEÑALOSA

Para el nuevo titular del Juzgado de lo Penal es imprescindible unificar procedimientos

Pando Echevarría: "Antes que el Código Penal, haría falta cambiar otras leyes"

"Como todos los magistrados aspiro a ir ascendiendo"

JESUS MARTINEZ CALLE

Tal y como anticipó esta Redacción la semana pasada, la Comisión de Calificación del Consejo General del Poder Judicial designó al magistrado Ignacio Pando Echevarría, madrileño de 31 años, como nuevo titular del Juzgado de lo Penal de Segovia.

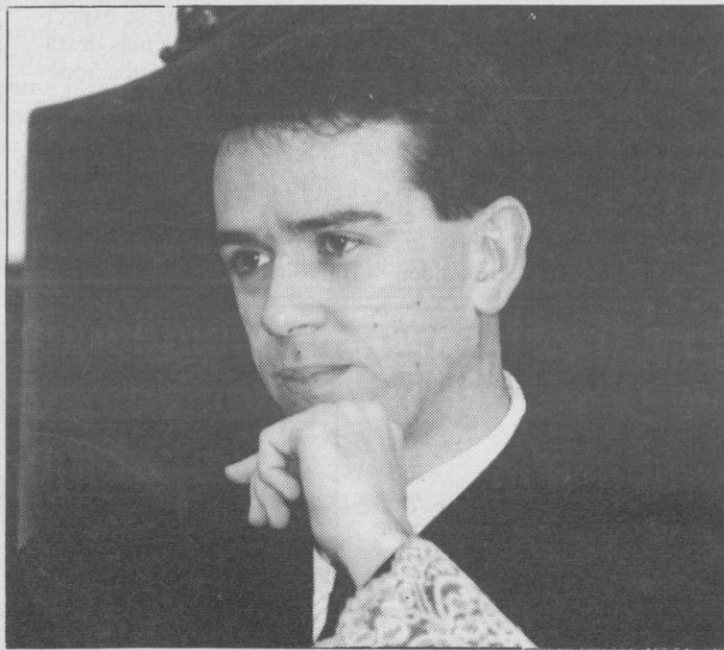
Su nombramiento, que no tendrá carácter oficial hasta su publicación en el Boletín Oficial del Estado, sirve para cubrir la vacante producida en el citado órgano judicial tras la marcha el pasado 4 de diciembre de Vieira Morante a la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Madrid.

Vieira permaneció en Segovia durante ocho años: los cuatro primeros en el tribunal de instrucción número dos de la capital y los cuatro siguientes, desde el momento de su fundación, al frente ya del Juzgado de lo Penal.

Durante este último mes y hasta que Pando tome posesión de su cargo, el juez de lo Social, José Luis Domínguez Garrido, ocupa provisionalmente ese puesto.

Licenciado en Derecho por la Universidad Autónoma, Pando Echevarría accedió a la carrera judicial por el sistema de oposición en 1985, obteniendo posteriormente la condición de magistrado por sus años de ejercicio.

Después de permanecer durante dos años en el Juzgado de Instrucción de Reinosa (Santander), su primer destino, el ahora



PEÑALOSA

Ignacio Pando Echevarría, nuevo titular del Juzgado de lo Penal.

magistrado madrileño pasó por espacio de otro año y medio al Juzgado de lo Penal número uno de San Sebastián.

Abandonó tierras vascas para ocupar su último puesto al frente del Juzgado de lo Penal número dos de Burgos, donde ha permanecido durante los dos últimos años y medio.

Familia

En el concurso de traslados ahora resuelto, Pando Echevarría sólo solicitó la plaza de nuestra capital. "Es un destino —explicó— muy cercano a Madrid (ciudad natal) y además en Segovia se encuentra una buena parte de mi familia".

En declaraciones a El ADE-

LANTADO DE SEGOVIA, el nuevo titular del Juzgado de lo Penal aseguró que "personalmente considero que existen leyes, como las de enjuiciamiento civil, que haría falta cambiar antes que el Código Penal".

Pando Echevarría reconoció que sobre la proyectada reforma del Código no tenía más informaciones de las que pueda tener cualquier persona de la calle, pues "al juzgado no nos comunican nada de los trámites". "En éstos —añadió—, sí se producen los informes preceptivos del CGPJ, pero a los tribunales no se nos consulta al respecto, es decir, que de su tramitación y de su estado no sabemos más que lo que puedan conocer otros ciudadanos".

Por otra parte, el magistrado madrileño considera imprescindible que se unifiquen procedimientos en materia civil pues ahora cada asunto tiene su especialidad. "Se puede simplificar más —señaló— e incluso sus trámites a los efectos de conseguir una mayor celeridad y un cierto descargo en los tribunales".

En relación a su carrera, Pando Echevarría afirmó que como todos los magistrados aspira más adelante a ir ascendiendo en los destinos: optando a una Audiencia Provincial o un Tribunal Superior. "Es —dijo— la tendencia natural de todos los jueces, aunque no puedo decir a dónde porque tal vez ahora en Segovia me acomode bien, me encuentre muy a gusto y me quede más tiempo allí si sale una plaza más adelante, o quizá me vaya a otro sitio".

Juez de los insumisos

El nuevo titular de lo Penal de Segovia ha juzgado en Burgos a la mayor parte de los que se negaron a cumplir la prestación social sustitutoria del servicio militar, lo que le ha valido la calificación de "juez de los insumisos".

"No sé hasta qué punto el servicio militar es una opción hoy en día muy aceptada o no", señala Pando Echevarría, por lo que quizá más adelante tendría que cambiar la cuestión. En este sentido, el nuevo juez de lo Penal recordó que se está hablando de la posible sustitución de las penas privativas de libertad por penas de derechos.

El juez de instrucción número uno abandona Segovia

J.M.

El titular del juzgado de primera instancia e instrucción número uno, Eduardo Saiz Leñero, ha sido trasladado a la Audiencia Provincial de Teruel.

El nombramiento está sólo a falta de su publicación en el Boletín Oficial del Estado.

Saiz Leñero, natural de Cantabria, llegó a Segovia el 4 de noviembre de 1991 después de haber ejercido como juez de distrito en Madrid, titular de los juzgados de instrucción de Bergara (Guipúzcoa) y de Monforte de Lemos (Lugo), y ya como magistrado en el juzgado de primera instancia e instrucción número uno de Orense.

El juez cántabro aseguró a esta Redacción que la Audiencia Provincial de Teruel fue el primer destino que solicitó en el concurso de traslados, reconociendo que se trataba de un paso más en la "lucha por el bienestar profesional".

En principio, el nuevo juez del juzgado de instrucción número cuatro, Leopoldo Puente Segura, se hará cargo del tribunal número uno durante el tiempo que se tarde en cubrir la vacante. Si se demorara la ocupación de esa plaza, los titulares del número dos y tres irían relevando a Puente Segura.

ANTE LAS MOVILIZACIONES DEL 27-E

El comité de huelga entregará un escrito al gobernador civil el próximo viernes

Los sindicatos piden a los empresarios que respeten el derecho a la huelga

Los secretarios provinciales de UGT y CC.OO., Juan de la Cruz Luengo y José Antonio López Murillo, pidieron hoy a la patronal segoviana que se respete el derecho de los trabajadores a la huelga "tanto como los piquetes informativos respetarán el derecho al trabajo" durante la jornada de huelga general del próximo día 27.

M.GALINDO

El comité de huelga para la convocatoria de la próxima semana, del cual también forma parte el sindicato CGT, convocó a los medios informativos para dar a conocer algunos detalles sobre la campaña informativa que están llevando a cabo por las empresas de la capital y por los pueblos más significativos de la provincia.

Los sindicatos rechazaron las veladas acusaciones vertidas por el presidente de la FES que puso en duda la acción de los piquetes informativos. En este sentido, el secretario provincial de CC.OO. señaló que la acción de estos grupos de trabajadores será meramente informativa, sin que medie en ningún momento coacción o violencia.

"Me gustaría que se respetara el derecho a la huelga por parte de los empresarios tanto como los piquetes respetarán el derecho al trabajo —dijo— porque en cada empresa, ya existen presiones referidas a la no renovación de contratos".



López Murillo, Luengo y Lara, durante el encuentro con los medios informativos.

PENALOSA

Para el secretario provincial de CC.OO. los trabajadores deben secundar el paro "no por simpatía a las centrales sindicales, sino para poner de manifiesto que si este país no es competitivo no es por culpa de los pensionistas, ni de los parados ni de los estudiantes, y si hay que buscar culpables es en el Gobierno y en su incapacidad para desarrollar una política económica que nos saque de la crisis".

Éxito

Por su parte, el representante de UGT expresó su

seguridad en una respuesta masiva de los trabajadores ante esta convocatoria, basada en la acogida que se ha tenido en las distintas asambleas desarrolladas hasta el momento. "Los trabajadores se han dado cuenta de que esto va con ellos, —afirmó— y creemos que la huelga va a triunfar por el estado de cabreo generalizado que existe en la sociedad".

El representante de CGT, José Luis Lara, hizo hincapié en la incidencia de las medidas de fomento de empleo en el sector público, invitando a los funcionarios a que respalden

de forma mayoritaria la huelga el próximo jueves.

Dentro de las medidas que se van a llevar a cabo antes de la jornada de paro general, los miembros del comité de huelga entregarán el próximo viernes un escrito al gobernador civil en el que se especificarán los puntos más destacados de las reivindicaciones sindicales. Esta acción obedece a la intención de las centrales sindicales de que el Gobierno conozca las alternativas que se ofrecen a la política económica de la Administración central.

Los empleados de Telefónica se encierran hoy y mañana en su sede

A. S.

Los trabajadores de la compañía Telefónica mantienen un encierro que se ha iniciado a las nueve de la mañana de hoy y se prolongará hasta mañana por la tarde en los locales de la Dirección Provincial, en el paseo Conde Sepúlveda, como medida de protesta propuesta por el comité intercentros el pasado día 11 de enero contra la firma del convenio colectivo.

A esta conclusión se llegó hace una semana en la reunión mantenida por el comité de empresa y las secciones sindicales CC.OO., UGT, USO y SATT de Telefónica y tomando el acuerdo de forma mayoritaria, según ha informado el comité de empresa.

El encierro, iniciado esta mañana, se dará por finalizado a las seis y media de la tarde de mañana jueves. A continuación se celebrará una concentración de todos los trabajadores de la empresa en las inmediaciones del edificio de Telefónica.

Apoyo a la huelga general

Por otro lado, los sindicatos convocantes de la central telefónica han mostrado su apoyo a la convocatoria de huelga general del próximo jueves 27 de enero.

Según el comunicado, tanto el comité intercentros como el comité de Segovia y las secciones sindicales "apoyan por unanimidad la huelga como un acto más de reivindicación al convenio y en apoyo solidario a la clase trabajadora del país contra las propuestas de recortes sociales de este Gobierno".

Agustín Morán: "El PSOE ha vampirizado la política económica del PP"

M.G.

El Sindicato Provincial de Comercio y Actividades Diversas de CC.OO. ofreció ayer una charla informativa a sus asociados para dar a conocer los motivos por los cuales los agentes sociales han convocado una jornada de huelga general para el próximo día 27 de enero.

La charla estuvo a cargo de Agustín Morán, experto en sindicalismo y economía y miembro de la corriente de Izquierda Sindical de CC.OO. que expuso las características más negativas de la reforma laboral que pretende llevar a cabo el Gobierno y sus repercusiones sobre los trabajadores; acusando al PSOE de "vampirizar" la política económica del PP.

Morán calificó la convocatoria del 27-E como "una huelga social", en la que en su opinión deben estar implicados todos los sectores laborales de la sociedad, tanto en la empresa privada como en la pública. Para el sin-

dicalista, ni siquiera los funcionarios están a salvo de las consecuencias de "una profunda desregulación del mercado laboral".

"En estos momentos, donde una de cada dos personas que trabajan tienen un empleo precario, si los trabajadores no responden violentamente ante este hecho, —dijo Agustín Morán— se debe a la protección que ejerce la familia sobre los jóvenes y al profundo adoctrinamiento social que desde los medios de comunicación se está ejerciendo, donde se nos dice que estas medidas son un tributo necesario para el progreso".

Proceso de lucha

Para Morán, las acciones reivindicativas de la huelga no deben quedarse como hechos aislados, sino iniciar un "proceso de lucha" que haga que el Gobierno rectifique sobre su política económica.

"Desde algunos medios informativos, se nos está dando a en-

tender que la huelga es un ataque contra la socialdemocracia y que traerá a la derecha, pero ahora el PSOE está vampirizando la política económica del PP y si existe una fuerza popular para interrumpir este proceso, ésta dará buena cuenta de lo que pueda pasar".

Asimismo, Agustín Morán tuvo duras palabras para aquellos que no secundan el paro general convocado por los sindicatos, a los que acusó de "comportarse de forma salvaje y con una gran ceguera".

En cuanto a las opiniones expresadas por la patronal, el sindicalista señaló como una contradicción la preocupación de los empresarios por la protección del derecho al trabajo "cuando no tienen un mínimo interés por los 7,5 millones de personas asalariadas".

Apoyo juvenil

Por otra parte, el Consejo Local de la Juventud ha hecho pú-



Morán, a la derecha, criticó la política económica del Gobierno.

PENALOSA

blico un comunicado en el que expresa el apoyo de las organizaciones juveniles a la huelga del 27-E, acuerdo que se adoptó en el primer Encuentro de Asociaciones de Segovia celebrado en San Rafael celebrado el pasado fin de semana.

El Consejo Local considera,

en consonancia con la opinión de este organismo a nivel regional, que las nuevas modalidades de contratación que quiere implantar el Gobierno afectan de forma directa a los jóvenes; así como la subida de tasas universitarias y el fomento de la enseñanza privada.



VILLA DE CUELLAR

Jerome Bouche, autor de la información, afirma que la fiesta "merece ser vivida"

La revista taurina francesa "Tendido" publica un reportaje sobre los festejos de la villa

La revista taurina francesa "Tendido", en su número 62, publica un amplio reportaje de las fiestas de Cuéllar del pasado año. Bajo la firma de Jerome Bouche la publicación del país vecino dedica tres páginas a las fiestas cuellaranas en las que recoge la fiesta en su totalidad; encierros, corridas, tradiciones y ambiente en la calle. El reportero ofrece en su trabajo una buena imagen de la fiesta en general afirmando "que merece ser vivida".

S. GUIJARRO

La revista "Tendido" está editada en la ciudad de Mont de Marsan, una de las de mayor tradición taurina en Francia. La publicación tiene una presentación de calidad con abundancia de fotografías, el número consta de 50 páginas y se vende al precio de 30 francos, algo más de 700 pesetas.

El trabajo dedicado a las fiestas de la villa ocupa las páginas 19, 20 y 21 de la revista y se presenta bajo el titular "Fiestas de Cuéllar, los encierros más antiguos de España".

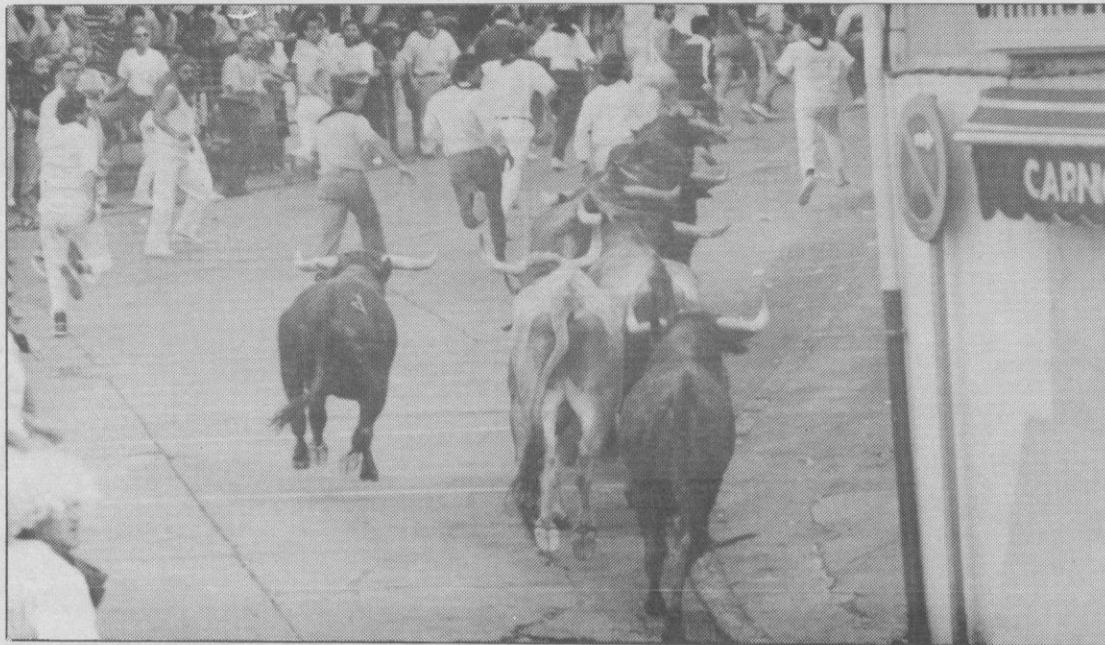
El autor del reportaje estuvo en la villa los días de fiesta y demuestra haber estado presente en los acontecimientos más importantes. Cuéllar forma parte de esa gran tradición en la que la fiesta brava está enraizada en la población con una tradición secular del encierro, orgullo de todo un pueblo", escribe al inicio de su trabajo.

Como resumen de la fiesta afirma: "Los aficionados a las sevillanas, del duende y de la tauromaquia romántica, los que se emborrachan solamente con delicados aromas de especias andaluzas pasarán de largo. Para el resto, lejos del tumulto turístico de algunas orgías navarras, la feria taurina de Cuéllar merece ser vivida".

El trabajo del periodista francés está dirigido principalmente a aficionados de los toros y el tema taurino es el principal motivo del reportaje. Demuestra estar bien documentado y cubre varios espacios de la fiesta.

Jerome Bouche hace una introducción histórica de las fiestas de toros en Cuéllar señalando que en el siglo XIII unos escritos en latín del obispo de Segovia, dirigidos a eclesiásticos de la región de Cuéllar, recomiendan a los sacerdotes no participar en los juegos taurinos.

Continúa señalando que del siglo XV se conocen tres cartas del concejo de Cuéllar pidiendo a los caballistas que conduzcan los toros a la villa para celebrar



El periodista asegura que los encierros de la villa son menos trágicos que los de Pamplona.

S. GUIJARRO

las fiestas patronales. ¿Se trataba ya de los encierros?, se pregunta el autor del reportaje. El periodista francés continúa su acercamiento histórico señalando que en 1546 el tercer duque de Alburquerque promulga unas ordenanzas municipales en las que, entre otros asuntos, trata del daño que causan los toros cuando son conducidos a la villa.

Jerome Bouche comenta esta ley y señala que en ella se basan los cuellaranos para afirmar que sus encierros son los más anti-

guos de España. En la sección gráfica del reportaje reproduce la ley que se publica habitualmente en los carteles y programas oficiales de las fiestas.

Encierros

En el apartado dedicado a los encierros el autor del reportaje explica a los lectores "que se corre ganado de media casta y no los toros bravos que serán lidiados por la tarde en la plaza. Seis o siete toros con edades de 4 ó 5 años con un físico imponente".

Tras señalar que los encierros constan de dos partes, una campera y otra urbana, afirma que "son seguidos por una numerosa multitud familiar y con la cita obligada, el corazón de la feria. No tienen el carácter trágico de los de Pamplona pero el peligro sin embargo está presente".

El periodista hace una referencia a los heridos que generalmente se producen en los encierros y señala que éstos son "ante todo una gran fiesta popular cuya tradición se perpetúa de generación en generación por vía oral, canciones, jotas que los cuellaranos cantan y bailan haciendo la rueda hasta la llegada de los animales".

Jerome Bouche indica de los encierros de pasado año "que la cosecha de 1993 no ha sido de las mejores", refiriéndose al pésimo resultado de los mismos y al hecho de que la Guardia Civil tuvo que matar en el campo a numerosos toros.

En relación con el encierro del último día, en el que entraron sólo dos toros, afirma que ello "desencadenó la ira del público, la sentada de los mozos que se negaban a correrlos y una manifestación espontánea en la plaza con ocupación del ruedo y anulación de la capea prevista. Después la manifestación se desplazó hasta el Ayuntamiento cantando y sin violencia, mientras una delegación de las peñas era recibida por los electos".

"Todo eso demuestra la atadura de la gente de Cuéllar a sus encierros, verdadera cultura taurina, la importancia que concedan al mantenimiento de la seriedad y de la calidad del espectáculo y del miedo que tienen a degenerar sus fiestas y perder su identidad", concluye en lo referido a los encierros.

Un público entusiasta y generoso

S.G.

En lo que se refiere a las corridas, afirma que las que presencié son acordes a lo que se espera de una plaza de tercera categoría y califica al público como "entusiasta, generoso y poco exigente".

Tras afirmar que no presencié la corrida del domingo, califica de excelente la novillada del día 31 de agosto en la que se lidió ganado de Laurentino Carrascosa.

Sobre la corrida principal de la feria escribe que el ganado de Andrés Ramos fue débil, mal presentado y peligroso: Joselito, ausente, y Manolo Sánchez aplicado con algunos detalles bonitos".

Un detalle que el periodista francés califica de "original" es que el precio del billete varía según el cartel propuesto. Ver a Joselito, Jesulín y Sánchez costaba alrededor de 2.000 pesetas más que para El Fundi, Litrí y Curro Vázquez. Una iniciativa lógica que hay que pensar", afirma el sorprendido visitante.

Ambiente callejero

Jerome Bouche completa su reportaje sobre las fiestas de Cuéllar escribiendo sobre el ambiente en la calle.

"Es una fiesta cálida, simpática y maja, toda la gente se conoce o casi, la amabilidad, la cordialidad, el buen humor reina y las noches son muy animadas".

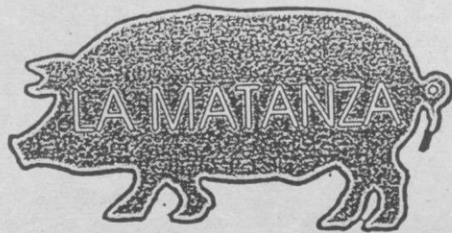
En este apartado de la fiesta en la calle cita las limonadas, procesión de la Virgen del Rosario, el encierro infantil, los concursos de bebedores de bota y comedores de huevos fritos.

El amplio reportaje está ilustrado con siete fotografías, entre las que se incluyen varias de los encierros, el monumento al encierro, cartel oficial y otra que recoge una imagen del plante de los mozos en el ruedo de la plaza tras el último frustrado encierro.

El reportaje se completa con una ficha de todos los festejos taurinos celebrados y el texto de la jota cuellarana "A por ellos".

Restaurante La Viña

Ctra. de Segovia, 19 - Teléfonos 17 15 57 - 17 10 12
SAN RAFAEL (Segovia)



Si desea pasar un día en la sierra de San Rafael, le esperamos en LA MATANZA que se celebrará durante los días 15, 22, 29 de Enero y 5, 12, 19, 26 de Febrero.

A partir de las 10 de la mañana

Podrán participar también en Matanzas, los días 23, 30 de Enero, y 6, 13, 20, 27 de Febrero, donde será por grupos de más de 50 plazas.

Reserve su mesa y participación en el Telf. 17 15 57
PLAZAS LIMITADAS

La Matanza al estilo tradicional de la zona

PARA BMW LA SEGURIDAD Y EL CONFORT DEBEN SER EXTRAORDINARIOS, PERO NUNCA OPCIONALES.



Ruiz Nicolai

FUTBOL SALA

La derrota ante el Extremadura puede traer consecuencias

Para la junta directiva de Caja Segovia hay jugadores que no rinden

Ganar el próximo sábado haría olvidar las penas

Es cierto que aún no se ha perdido nada. La competición continúa y, mientras no acabe, nadie gana ni pierde nada. A lo sumo puede sembrar para recoger. Sin embargo, La Escuela Caja pudiera haber dejado en el camino, el pasado sábado, una buena parte de las expectativas que el club tiene en esta fase previa.

JOSE M^º MARTIN

Se esperaba algo más del equipo en su desplazamiento a Extremadura. Era un encuentro clave —algo que los jugadores sabían—, y Caja Segovia no logró nada positivo. Puede que en estos momentos exista algo más que enfado en los directivos del club.

Técnicamente se dice que lo que está pasando ahora el equipo "es una mala racha de juego", pero los aficionados saben que el juego desarrollado por el equipo en la presente campaña dista mucho de tener el atractivo que en otras. Falta calidad de conjunto. Sin embargo, desde la directiva del C.D. La Escuela se dice que "pese a todo no hay nervios", y que ello se arreglará cuando puedan entrar en el equipo con garantías de jugar Rubén y César.

Ahora bien, estas apreciaciones sobre lo que sucede se dicen hacia fuera, porque internamente, en el seno del club, sí hay preocupación.

"La clasificación para luchar



JUAN MARTIN

Difícil compromiso, el próximo sábado, con la visita del líder.

por el título en la segunda fase se está complicando", comentaba a EL ADELANTADO horas después de disputarse el encuentro frente al equipo extremeño uno de los directivos, "ahora será necesario intentar sacar puntos donde todos sabemos que es mucho más difícil". En este malestar por la falta de éxitos no entran los técnicos, sobre los que se

dice que realizan un buen trabajo, "pese a que las cosas no salgan como se quiere".

Distinto concepto hay sobre algunos jugadores, "que no están rindiendo como se esperaba", si bien los directivos están dispuestos a dar "un voto de confianza. Elías —comentan—, trabaja como un león, pero él solo no puede hacer todo". De mo-

mento lo que se espera es que el entrenador emita su informe sobre lo ocurrido frente al equipo de Cáceres.

Por cierto, pudiera ser que Tino, ex jugador de Marsan, que estuvo en la pretemporada con Caja Segovia y que hubo de abandonar por una lesión de menisco, una vez recuperado, pudiera incrementar la plantilla.

Cada palo que aguante su vela

El equipo segoviano tiene un contrato económico con Caja Segovia, su sponsor principal, en el que determinadas cláusulas —siempre que se cumplan— incrementan el porcentaje. Una de ellas es la que se refiere a la asistencia de espectadores al "Pedro Delgado". Si se sobrepasan los 2.000 el porcentaje se aumenta. Está claro que si las derrotas se producen, si el equipo no se clasifica para jugar la segunda fase por el título, la asistencia de espectadores no será la misma.

Este planteamiento tiene su continuidad en la presencia de las cámaras de televisión. "Si no es buena la clasificación —comentan desde la directiva—, y no entramos entre los primeros en la segunda fase, no nos televisarán encuentros, y ello repercutirá de manera notable en la economía del club".

Los jugadores, que deben conocer esta circunstancia, pueden salir también perjudicados, "si los ingresos disminuyen habrá que negociar también sus contratos, y que cada palo aguante su vela".

El primer escollo a salvar se llama El Pozo, es de Murcia, figura de líder en el grupo y juega el sábado a las 6 en el polideportivo municipal segoviano.

TENIS DE MESA

A.T. Getafe no dio ninguna opción a ATM Caja Segovia

Tras haber conseguido mejorar su nivel de juego, ATM Caja Segovia dio un paso atrás en su afán por abandonar los últimos lugares de la clasificación al caer derrotado por cinco a uno ante el CETM Getafe, en encuentro disputado en la cancha segoviana el pasado fin de semana.

JAVIER M. MESA

Se disputó en el I.B. Andrés Laguna el encuentro correspondiente a la undécima jornada de liga en el grupo octavo de la segunda división del tenis de mesa, que enfrentaba a los equipos de ATM Caja Segovia y CETM Getafe. El resultado final fue de cinco a uno a favor del equipo madrileño, que obtuvo los siguientes marcadores parciales:

Miguel Quesada (M) vence a Jaime de Mercado por 21-18 y 21-18.

Rubén López (M) vence a Francisco Osuna por 21-18 y 21-17.

Damián Sanz (SG) vence a José Luis Fernández por 21-18 y 21-15.

Rubén López vence a Jaime de Mercado por 21-12 y 21-7.

Miguel Quesada vence a Damián Sanz por 21-11 y 21-17.

J.L.Fernández vence a Francisco Osuna por 21-18 y 21-13.

Aunque este era uno de los partidos que menos posibilidades tenía de victoria local, no fue nada bueno el encuentro que disputaron los segovianos ante el Getafe. En ningún momento se centraron en el juego, y tan sólo Damián Sanz supo hacerse con la victoria en uno de sus partidos. No lo tuvo difícil el equipo de Getafe, que lucha por hacerse una plaza para jugar la fase de ascenso a primera división.

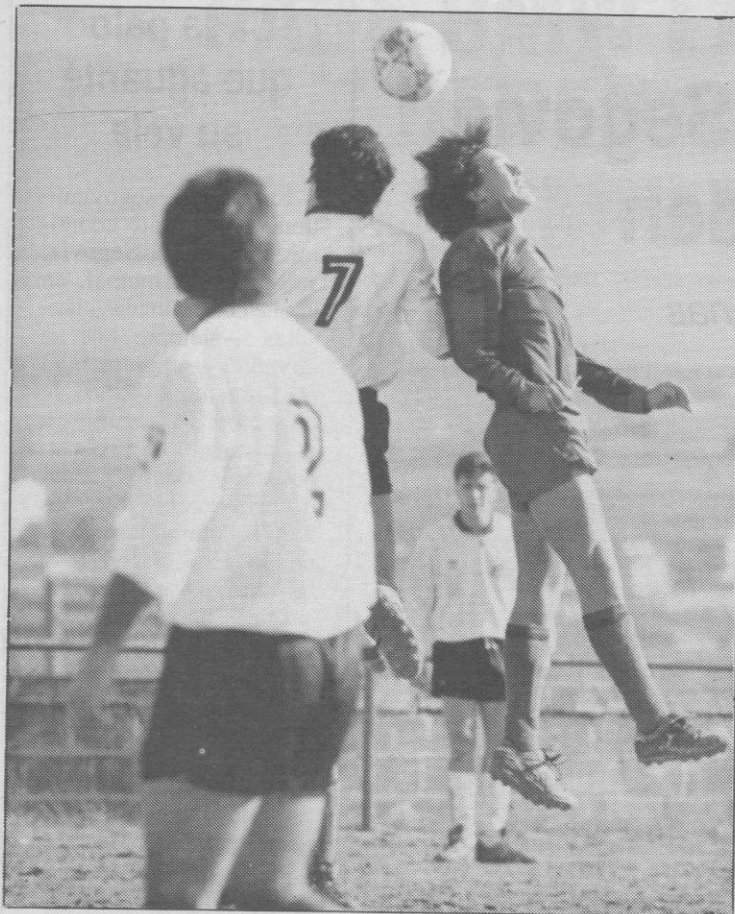
No demostraron su auténtico nivel los jugadores segovianos, que tendrán que centrarse más en su juego si quieren conseguir más victorias dentro de la categoría.



Los jugadores segovianos deberán centrarse más.

JUAN MARTIN

FUTBOL



La cabeza de la tabla, al rojo vivo.

A.S.

El Arlequín vuelve a ser el animador de la Liga Provincial

Pese a que hubo tres equipos que no consiguieron marcar, y que los campos se encontraban, casi en su totalidad, en mal estado por el barro, en la liga provincial, 15ª jornada, se marcaron 37 goles. Número importante para cualquier competición que se precie.

JAVIER M. MESA

Uno de los equipos más perjudicados de la decimoquinta jornada de liga en la primera provincial fue Virgen del Castillo, que al perder por un rotundo 3-0 en Cantimpalos, baja un puesto más en la clasificación y se sitúa a un solo punto del cuarto y quinto puesto.

En el orden inverso, quien sacó buen positivo del campo del líder fue Arlequín. El conjunto espinariño es a lo largo de las últimas temporadas el claro animador de la liga, y en la presente pretende hacer lo mismo. El empate le mantiene a tan sólo un punto del liderazgo y puede que en la próxima jornada sea ya primero.

Se marcaron ocho goles en el encuentro de Carbonero, donde el equipo briquero no pudo puntuar. Habría sido una buena ocasión para estos últimos, pero se ve que los locales no quieren perder más posibilidades de estar arriba y superaron a un difícil rival.

Quien goleó sin piedad fue la Gimnástica Ayllonesa, uno de los equipos tradicionales en esta liga que ha mantenido siempre una buena línea de regularidad. Ahora se ha colocado a dos puntos del líder, con cinco positivos en su haber.

Sorpresa, lo que se dice sorpresa, la hubo en Muñopedro. El colista, que sólo había ganado dos encuentros de los trece disputados, no sólo venció goleando, es que además lo hizo frente al San Rafael, que viaja cómodo en el centro de la tabla. Resulta-

dos así son excelentes para animar la liga.

¿Qué le sucede al equipo de Valseca? Al parecer han sido muchas las bajas de jugadores que con relación a temporadas anteriores ha tenido el equipo y ello se está dejando notar. Su escasez goleadora le lleva a ser el conjunto que menos ha marcado a lo largo de la competición, poco más de un gol por partido. Con nueve negativos en su debe. La temporada no parece fácil para ellos.

Hay que hacerse eco también de la buena victoria de Sepúlveda en su desplazamiento a El Espinar, con lo que rompió la lógica, ya que en la jornada precedente había dejado dos puntos en "Santa Cruz" ante el Carbonero. El reparto de puntos entre Abades y Cuéllar, una de las "X" lógicas de la jornada.

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Villacastín.....	15	8	5	2	21
V. Castillo.....	14	9	2	3	20
Arlequín.....	14	9	2	3	20
Ayllonesa.....	14	8	3	3	19
Cantimpalos....	14	9	1	4	19
Cantalejo.....	14	8	0	6	16
Coca.....	14	5	5	4	15
Carbonero.....	14	6	3	5	15
San Rafael.....	14	6	1	7	13
Espinar.....	14	3	6	5	12
Mozoncillo.....	14	5	2	7	12
Sepúlveda.....	14	5	2	7	12
Nava.....	14	6	1	7	11
Cuéllar B.....	15	3	4	8	10
Abades.....	14	3	2	9	8
Muñopedro.....	14	3	2	9	8
Valseca.....	14	3	1	10	7

Marín López rectificó el acta del partido Sevilla-Barcelona

Romario admite que cometió un error al golpear a Simeone

El internacional brasileño y actual goleador del FC Barcelona, Romario de Souza, admitió ayer que fue un "gran error" el haber agredido al mediocampista del Sevilla Diego Simeone, y dijo que esta actitud le puede costar su suspensión durante dos encuentros.

Río de Janeiro (Efe).— "El (Simeone) erró y yo todavía más respondiéndole a la agresión", declaró el delantero, que está de paso por Río de Janeiro. Romario fue expulsado del partido que el pasado domingo empataron a cero goles el Barcelona y el Sevilla, por haberle propinado un puñetazo en el rostro al argentino Simeone.

El atacante, actual goleador con 16 tantos del campeonato español, reiteró que su actitud fue motivada por una "violenta patada" que le había dado el mediocampista del Sevilla.

Con el reconocimiento de su error, el polémico atacante buscó enmendar el tono de sus primeras declaraciones a la prensa carioca.

El futbolista dijo entonces que su expulsión del campo había sido un error del árbitro Miguel Ángel Marín López, y consideró que su actitud frente a Simeone "fue justa".

Por su parte, Marín López envió ayer un anexo al acta del citado partido, en el que rectifica el término "codazo" por "puñetazo" en cuanto a la acción que protagonizó Romario de Souza con Diego Simeone, según dijo ayer a Efe Victoriano Sánchez Arminio, presidente del Colegio Nacional de Arbitros.

Alfredo Flórez y Alvaro Querol, miembros del Comité

de Competición, contarán así con otra prueba para fallar sobre el caso del delantero brasileño del Barcelona.

Flórez confirmó a Efe que, a este respecto, también "se tendrá en cuenta el vídeo del partido, así como cualquier otra prueba que se presente".

Acto violento o agresión

"Con esas pruebas se podrá decidir si la acción del jugador fue un acto violento o una agresión y aplicar la sanción correspondiente que oscilará entre uno y tres partidos en el primer caso y entre cuatro y doce en el segundo", añadió.

Por otra parte, el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) no ha recibido notificación oficial alguna por parte del Sevilla que denuncie las declaraciones de Johan Cruyff, entrenador del Barcelona, al término del encuentro que enfrentó a ambos equipos, por lo que éste no será uno de los asuntos que discuta hoy este organismo, según dijo Flórez.

José Luis Núñez, presidente del FC Barcelona, dijo ayer que a quien debería castigarse es al jugador que provoca violencia, nunca al que es agredido y reacciona de forma involuntaria, en relación al "puñetazo" que el brasileño Romario le dio al argentino Simeone.

El presidente azulgrana



Romario.

ARCHIVO

realizó una defensa del brasileño Romario y explicó que "es difícil que se enfade en un campo, pues cuando árbitros o jueces de línea le pitan fuera de juego o faltas que considera que no son, siempre es respetuoso con ellos y nunca se le ha visto enfadado".

Reveló que el club está dispuesto a presentar un recurso "si hay sanción, pero hasta que no se conozca la decisión no se efectuará ninguna declaración sobre las intenciones de la entidad", precisó.

Núñez subrayó que "a la hora de juzgar, el Comité de Competición debería de tener en cuenta qué personas han sido los protagonistas del hecho que se juzga y cómo se han producido los actos".

El presidente del Valencia convoca nuevas elecciones para salir de la crisis

Valencia (Efe).— Melchor Hoyos, presidente del Valencia CF, anunció ayer la convocatoria de una junta general extraordinaria en los plazos que marca la ley, en la que se procederá a elegir un nuevo consejo de administración para tratar de salir de la crisis que actualmente vive la entidad.

La citada junta general se celebrará en el plazo de diecisiete días, según afirmó el propio Melchor Hoyos, quien junto a otros consejeros del club se reunió ayer con Francisco Roig y Vicente Andreu, componentes de uno de los grupos opositores al actual consejo, y con el ex-directivo Juan Martín Queralt.

Ante la actual situación social y deportiva, todas las partes dialogantes han estimado necesario, más que unificar criterios como en principio se pretendía, partir de cero, con la constitución de un nuevo consejo.

Duplicidad de documentos

Por otro lado, el presidente del

Valencia CF, ha reconocido la duplicidad de facturas sobre derechos televisivos remitidas a la Liga de Fútbol Profesional (LFP) una por el club y otra por parte de una empresa financiera.

Los conceptos de las facturas son diferentes, la del club de 57 millones ajustada a las cantidades a cobrar en el presente mes, y la de la empresa por valor de 187 millones. "El Valencia se ha visto sorprendido por la aparición de esta segunda factura", dijo Hoyos, que se enteró de su existencia al tener conocimiento de una información al respecto publicada por el diario 'Sport' de Barcelona.

La Liga de Fútbol Profesional únicamente abona de forma directa sus facturas a los clubes y en este organismo llamó la atención la llegada del documento en el que se apreciaron irregularidades y que no procedía del Valencia CF, club que no se ha hecho responsable del mismo.

Esta factura ha sido remitida a

la Liga por la empresa financiera catalana Factor Cat, a la que la empresa Derwald, de la que es co-propietario el secretario del consejo de administración del Valencia CF, Vicente Pons, había cedido los derechos de cobro a cambio de un anticipo del dinero, gestión que devengará unos intereses cuya cuantía se desconoce en el club.

Operación

La empresa Derwald propuso la operación, según José Luis Molina, gerente del Valencia, sin que el club tuviera conocimiento de la misma y sin que el Valencia hubiera cedido los derechos para proceder a ella.

En la actualidad el Valencia sólo ha enviado una factura a la Liga de Fútbol Profesional de 57,5 millones más IVA, correspondientes cuarenta de ellos a los derechos del encuentro Valencia-Athletic de Bilbao, disputado en el mes de octubre, y el resto a un canon fijo.

FUTBOL

Cerca de 20.000 entradas vendidas

Vigo (Efe).— El Real Club Celta de Vigo ha vendido ya un total de 20.000 localidades de las 32.000 que tiene el aforo del estadio de Balaídos, por lo que se prevé que las gradas se encuentren prácticamente llenas hoy en el partido amistoso España-Portugal, confirmó a Efe Angeles Santos, gerente del club gallego.

“El ritmo de venta va fenomenalmente y creo que se puede llenar Balaídos. Este campo sólo se ha llenado dos veces a tope y hoy puede ser la tercera si la demanda sigue creciendo”, apuntó Angeles Santos.

Cerca de 3.000 personas presenciaron la sesión preparatoria de Javier Clemente, quien dedicó como es habitual especial atención a los guardametas Andoni Zubizarreta y Santiago Cañizares, éste último alabado por los seguidores vigueses.

La selección portuguesa llegó a Vigo y se ejerció en Balaídos una vez que España abandonó el terreno de juego, a las órdenes de Nelo Vingada, nuevo seleccionador luso, que sustituyó a Carlos Queirós, tras resultar eliminada Portugal del Mundial de EE.UU.'94.

El seleccionador portugués contará hoy con jugadores conocidos por la afición española como Joao Pinto II (Benfica), quien actuó en el Atlético de Madrid, Oceano Andrade, de la Real Sociedad o Rui Barros, delantero del Olympique de Marsella.



Fernando Hierro y Zubizarreta, en la sesión de entrenamiento de ayer.

TELEFOTO EFE

El sportinguista Juanele debutará en la segunda parte

Larrainzar, en el once titular frente a la selección portuguesa

La presencia del defensa del Athletic de Bilbao, Iñigo Larrainzar es la novedad más destacable en el once inicial que alineará Javier Clemente hoy ante Portugal en el partido amistoso que se jugará en el estadio de Balaídos a partir de las nueve y media de la noche (La 2).

Vigo (Efe).— Clemente facilitó ayer antes de comenzar el entrenamiento vespertino el siguiente equipo titular: Zubizarreta; Otero, Voro, Alkorta, Larrainzar, Camarasa; Felipe, Nadal, Julen Guerrero, Fran; Julio Salinas. El sportinguista Juanele, el otro jugador que espera su primer partido internacional, actuará en la segunda mitad puesto que Clemente anunció que ante Portugal tendrán su

oportunidad todos los hombres jóvenes. En el banquillo estarán Cañizares, López, Goicoechea, Luis Enrique, Fernando Hierro y Juanele.

El seleccionador nacional no quiere que se diga que en el partido de hoy habrá titulares y suplentes. “Habrá dos partidos de 45 minutos. Jugarán todos menos uno. Me gustaría ver a Cañizares en Balaídos, pero sólo si el resultado es bueno

para nosotros. A los que debuten y a los que tienen menos experiencia sólo les pido que jueguen tranquilos. Es muy complicado que el primer día te salga todo bien. Lo entiendo”, apuntó. Al técnico español le sorprende que Portugal no esté en la élite del fútbol mundial a pesar de la gran calidad que tienen sus internacionales.

“Portugal es un país europeo con matices brasileños en su juego. Me sorprende mucho que no estén entre los mejores del mundo”, explicó Clemente, quien hoy dará una oportunidad al centrocampista del Deportivo, Fran.

FUTBOL: El Comité Español de Disciplina Deportiva ha decidido revocar la sanción impuesta por el Comité de Competición al entrenador ayudante del CD Tenerife, Angel Cappa, que fue expulsado por el colegiado gallego García de Loza “por reírse”.

José Luis Zalazar, jugador uruguayo del Albacete, fue multado ayer por el consejo de administración del club con un millón y medio de pesetas por sus declaraciones contrarias a su compatriota Víctor Espárrago, técnico del equipo.

El jugador del Real Madrid Rafael Martín Vázquez afirmó que todavía tiene que esperar a ver cómo evoluciona su lesión durante los entrenamientos de esta semana, para saber si podrá reaparecer la próxima jornada de Liga, que enfrentará a su equipo frente a Osasuna.

El nombramiento de Terry Venables como entrenador de la selección de Inglaterra ha sido retrasado hasta la próxima semana porque entre los miembros de la Asociación de Fútbol Inglesa (FA) hay divisiones internas. En los últimos días se especuló con la posibilidad de que Venables, ex técnico del Barcelona y del Tottenham Hotspur, fuera designado entre hoy o mañana.

CICLISMO: El italiano Francesco Moser fracasó en México en su segundo intento por batir la plusmarca mundial de la hora que detenta el británico Chris Boardman y anunció poco después, que lo volverá a intentar en mayo próximo en la localidad alemana de Stuttgart. Moser abandonó tras poco más de diez minutos de pedaleo al observar la imposibilidad de éxito al superar sus marcas los promedios idóneos, al serle adversas las condiciones por el viento reinante y el frío.

BALONCESTO

77-55. El Taigrés, a un paso de las semifinales de la Copa de Europa

Vitoria (Efe).— El Taigrés se quedó tras su triunfo sobre el Fidefinanz Bellinzona suizo a una victoria de la clasificación matemática para las eliminatorias de semifinales de la Copa de Europa y, además, se jugará el primer puesto del Grupo A frente al Smelt Olimpia, al que aventaja en cuatro puntos tras el partido que ambos disputaron en Vitoria (67-63).

El partido entre vascos y suizos no tuvo excesiva calidad por los continuos cambios de defensa zonal que realizó el técnico estadounidense del conjunto del cantón suizo del Tichino, Joe Whelton. El conjunto suizo, bastante anárquico en su juego, dependió en los primeros quince minutos del choque del poder anotador de sus dos extranjeros, los norteamerica-

nos Andy Fields y Michael Polite.

El Taigrés obtuvo la máxima diferencia del primer periodo (27-14) a los doce minutos, pero con la retirada del hispano-puertorriqueño Ramón Rivas y la entrada de Rafa Talaverón, el Fidefinanz se colocó con 27-22 después de un parcial de 0-8.

Al descanso se llegó con una renta de siete puntos para los alaveses (34-27) como consecuencia de la superioridad reboteadora de los hombres de Manel Comas.

El partido fue otro de manera definitiva a los seis minutos de la continuación, cuando el estadounidense Polite cometió su quinta personal, con un parcial en ese instante de 44-31. A partir de ese momento, el Taigrés aumentó la diferencia en el marcador para alcanzar la máxima ventaja a siete minutos de la conclusión.

TENIS

Conchita Martínez superó la segunda ronda del Abierto de Australia

Melbourne (Australia) (Efe).— La tenista española Conchita Martínez, tercera cabeza de serie se clasificó para la tercera ronda del Abierto de tenis de Australia.

La jugadora aragonesa necesitó tres sets para imponerse a la estadounidense Patty Fendick por 6-7 (7-4), 6-1 y 6-4.

Conchita se anotó la primera manga tras vencer por 7 juegos a cuatro en la muerte súbita. Este primer set dio alas a la española que no dio opción a su rival y se adjudicó con más comodidad las otras mangas.

En la competición masculina, el español Emilio Sánchez Vicario no corrió la misma suerte, al caer eliminado en la segunda ronda del Abierto australiano, dotado con 5,7 millones de dólares.

El mayor de los hermanos Sánchez Vicario recibió un duro correctivo por el tenista surafricano

Grant Stafford, que le venció por el abultado tanteo de 6-1, 6-2 y 6-2.

Retirada temporal de Capriati

La tenista estadounidense Jennifer Capriati sorprendió de nuevo al mundo del tenis con el anuncio de una retirada temporal que le permita terminar sus estudios y recuperarse de la lesión de su codo. Sin embargo, un día después de haber hecho el anuncio, la realidad de tal decisión podría tener otro trasfondo, que puede ir más allá de los dos elementos expresados como los que causaron tan drástica decisión.

El problema del robo de un anillo en el que se vio involucrada el pasado mes de diciembre, que le obligará a hacer una visita a un juzgado en los próximos días, ayudó a que Capriati y su familia decidiesen que lo mejor era la retirada temporal.

“Antes de que se produjera el incidente del anillo Capriati estaba decidida a regresar a los entrenamientos y estar lista para la competición en la primavera. Ahora todo es diferente”, comentó Denise, la madre de la tenista.

Por su parte, Stefano, padre de Capriati, quien trabajó como su entrenador y representante hasta el año pasado, dijo que su hija deseaba conocer las reacciones que tendrá al dejar por un tiempo al deporte que ama y con el que se siente identificada.

“No se trata de ningún acto de rebeldía sino de demostrarse a sí misma, a la familia y amigos, la capacidad de madurez que ha adquirido como persona y profesional”, declaró Stefano.

Para una deportista que a los 13 años ya era una profesional estrella al conseguir estar en la final de su primer gran torneo no es nada fácil tomar una decisión de retirada temporal.

Disco de oro para Lluís Llach por "Un pont de mar blava"

Barcelona (Efe).— El cantautor catalán Lluís Llach ha vendido 50.000 copias de su último disco, "Un pont de mar blava" (Un puente de mar azul), lo que supone un nuevo disco de oro en su carrera musical, según informó la discográfica Picap.

"Un pont de mar blava" se basa en textos del poeta Miquel Martí i Pol, a los que Llach aplica espacios sonoros y lingüísticos multiculturales relacionados con el Mediterráneo como un canto de futuro a la convivencia y a la solidaridad entre sus gentes.

La obra es así una cantata de 45 minutos cantada en catalán, griego y árabe, en la que colaboraron la cantante árabe Amina Alaoui y la griega Nena Venetsanou.

Definida como un canto al mestizaje, destaca la utilización de instrumentos tradicionales de las diferentes nacionalidades del Mediterráneo, aunque la mayor parte de la grabación la realizaron sus habituales acompañantes, es decir, Manel Rabinad, Laura Almerich, Jordi Armenogol y Lluís Ribalta.

"Un pont de mar blava" se presentó los pasados días 26 y 27 de noviembre en el Palau Sant Jordi de Barcelona y ha entrado en todas las listas de ventas de España.

Andreas Claus, representante de Llach, indicó a Efe que el músico de Verges (Gerona) iniciará en breve una gira europea de presentación de este trabajo.

Claus, que no pudo detallar exactamente cuándo y dónde actuará Llach por estar cerrándose aún la gira, apostó por la realización de recitales en ciudades como Glasgow, Montpellier, Hamburgo, Frankfurt, Londres o Manchester, además de confirmar la participación del gerundense el próximo 18 de marzo en el festival Eurofoullies, que se celebrará en las afueras de París.

Asimismo, Llach intervendrá próximamente en estas actuaciones y alternará estas actuaciones con otros recitales en Cataluña y el resto de España.

Agentes musicales

Cómo conseguir un buen contrato, aprender a suscitar el interés de las discográficas o saber promocionar un disco son algunos de los objetivos del primer curso para formar a agentes musicales que se organiza en España, promovido por el Aula de Música y la Diputación de Barcelona.

El curso, que comenzará el día 28 de febrero y finalizará el 27 de abril, se impartirá en el Centro de Estudios y Recursos Culturales (CERC) de la Diputación. Según informó a Efe el director del Aula, Jordi Gratacós, este primer "Curso de Management de Música Moderna", responde al deseo de "dedicar esfuerzos para estructurar el sector musical de base".



El cuarteto de Liverpool marcó una época en el panorama musical mundial.

ARCHIVO

McCartney, Starr y Harrison comenzarán a grabar en febrero

La casa discográfica EMI confirma la vuelta de los Beatles

El grupo "The Beatles" volverá a los estudios de grabación para componer nuevos temas tras 20 años de ausencia, según confirmó en Londres la casa discográfica "EMI".

Londres (Efe).— Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr —integrantes junto con el fallecido John Lennon del famoso cuarteto de Liverpool— comenzarán sus nuevas grabaciones en febrero, en un trabajo en colaboración con el antiguo productor del grupo, George Martin.

"Se supone que es un gran secreto. Sí, vuelven a trabajar juntos aunque las grabaciones aún no han comenzado", declara una fuente de la casa discográfica EMI en el periódico londinense "Daily Express" en respuesta a las informaciones de una revista estadounidense.

Los tres supervivientes de "The Beatles", tras el asesinato de Lennon en 1980, volvieron a interpretar juntos algunas canciones el pasado agosto, tras 20 años de total separación. La edición en disco compacto de las famosas antologías "roja y azul" de "The Beatles" desató el pasado otoño una nueva ola de "beatlemania" en el Reino Unido,

donde los discos se situaron entre los más vendidos.

Además de los nuevos temas que grabará el grupo, los estudios EMI confirmaron que el productor George Martin está trabajando en una serie de grabaciones realizadas en los momentos de máxima popularidad de los "cuatro fantásticos" y que nunca fueron difundidas.

Reencuentro

El reencuentro más esperado de la música "rock" está a punto de hacerse realidad con la presencia de Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr de nuevo juntos en un estudio de grabación para componer nuevas canciones del grupo más importante de las últimas décadas: "Los Beatles".

En ausencia de John Lennon, asesinado el 8 de diciembre de 1980, los tres supervivientes del grupo de Liverpool se darán cita el próximo febrero en un lugar aún secreto para poner música a un silencio que se prolongaba du-

rante más de 23 años. La vuelta de los creadores de "Get Back" se puede hacer realidad el sueño de muchos aficionados a la "beatlemania".

En 1970 los "cuatro fantásticos" del rock and roll decidieron seguir caminos separados en sus carreras, después de una larga década de éxitos y de rivalidades personales que concluyeron en una multitud de pleitos entre los componentes del grupo y contra su propia casa discográfica.

"Cuando llegaron en 1962 pensé que no sabían escribir música pero que eran tremendos. Aprendieron muy rápido y se convirtieron en grandes compositores que escribieron no sólo grandes canciones sino grandes éxitos", declaraba el productor habitual de "Los Beatles", George Martin, quien también tendrá cabida en este reencuentro.

La muerte de Lennon pareció dar al traste con los rumores que anualmente hablaban de una vuelta del grupo, aunque en los últimos años los posibles reencuentros colocaban a Julian Lennon, hijo de John, en el puesto de su padre.

La antología saldrá a la venta el próximo año

Londres (Efe).— Este proyecto, que mezclará entrevistas actuales, fotografías e imágenes de archivo, contará con nuevas canciones de "Los Beatles" junto con las ya tradicionales "Eight days a week" o "A hard day's night".

"Los tres están muy involucrados en el proyecto de realización de este vídeo y trabajan con George Martin en los discos compactos que acompañarán las imágenes, o sea que uno puede sacar sus propias deducciones", afirmó David Hughes en nombre de EMI. El vídeo también hará uso de las colecciones privadas de los integrantes de "Los Beatles" y comenzará en 1940, fecha de nacimiento de Lennon y Starr, extendiendo su documentación hasta la disolución del grupo.

Esta labor antológica tiene prevista su salida al mercado el próximo año y puede repetir el éxito conseguido en septiembre por la edición en disco compacto de los álbumes "rojo y azul"

que con sus temas de hace más de 20 años consiguieron situarse en los primeros puestos de las listas de éxito.

De los tres supervivientes de los "melenudos" de Liverpool, tan sólo Paul McCartney ha conseguido continuar con éxito su carrera musical. Tras pasar por varias etapas, que incluyen la composición de un oratorio, McCartney volvió a interpretar en su última gira los temas más famosos de "Los Beatles", cuyos derechos de reproducción son ahora propiedad del cantante estadounidense Michael Jackson.

Los otros dos se han alejado algo más del mundo de la música, algo que en el caso de George Harrison le ha llevado a la producción de cine y a la financiación de un partido político marginal en el Reino Unido que proponía la finalización de la guerra de Bosnia mediante la meditación y el rezo.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Cantos gregorianos", (Coro monjes monasterio de Silos), (Emi-Odeón).
2. "Mi Tierra", (Gloria Estefan), (Epic).
3. "Beatles 1962-1966 (rojo)", (Beatles), (EMI).
4. "Duets", (Frank Sinatra), (Hispanavox).
5. "Beatles 1967-1970 (azul)", (Beatles), (EMI).
6. "Solo para ti", (Sergio Dalma), (Ed. Musicales).
7. "Duets", (Elton John), (Polygram).
8. "Boht sides", (Phil Collins), (Warner Music).
9. "Un amigo de verdad", (Viceversa), (Max Music).
10. "Promises and lies", (UB-40), (Virgin España).

Singles y maxis

1. "Saturday night", (Whitfield), (Ginger Music).
2. "Here's Johnnie", (Hocus Pocus), (Max Music).
3. "El exorcista V.2", (D.J. Satanic), (Max Music).
4. "Boom shake the room", (Jazzy Jeff & The F. P.), (RCA).
5. "Máximo overdrive", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
6. "Dum da dum", (Melodie Mc), (Virgin España).
7. "Locomotiva", (Kudra), (Blanco y Negro).
8. "A brighter day", (S. Secchi-Taleasa), (Ginger Music).
9. "Poem without words", (Terminal), (Max Music).
10. "Got to get it", (Culture Beat), (CBS-Sony).

El disco "Jazzpaña", doble candidato a los premios Grammy

Madrid (Efe).— El disco "Jazzpaña", donde se fusiona el jazz, nacional e internacional, con los jóvenes flamencos, ha obtenido dos candidaturas a los premios Grammy de música, en la categoría de arreglos instrumentales.

Los candidatos al Grammy son los arreglistas estadounidenses Arif Mardin y Vince Mendoza, encargados de la dirección y el arreglo de este disco que fue grabado en 1992.

Arif Mardin ha sido nombrado candidato al Grammy por el arreglo del tema "Suite de fraternidad" y Vince Mendoza por el arreglo de "Bulería".

En el disco "Jazzpaña" han participado el saxo y la flauta de Jorge Pardo, el bajo de Carles Benavent, la guitarra de Juan Manuel Cañizares, el cante de Ramón de Portugalés y la percusión de Rubem Dantas y Joselín Vargas; todos ellos acompañados por instrumentistas americanos como Peter Erskine o Michael Brecker.

Miércoles

19

enero

CALENDARIO

Van 20 días faltan 345.
Sol: De 7,34 a 18,17.
Duración media del día, 9h. 26m. y de la noche 14h. 34m.
El Sol sale a las 7h. 34m. y se pone a las 17h. 17m.
La Luna sale a las 11h. 5m. y se pone a las 00 h. 6 m.

SANTORAL

Fabián, Sebastián, Neófito, Eusebio, Eutiquio, Mauro, Desiderio.

FESTIVIDAD

San Arcadio, San Canuto, rey; San Mario y Santa Marta; San Geroncio, San Pablo, San Jenero, San Julio, mártires.

San Canuto IV, rey de Dinamarca y mártir, hijo de Suenon Estrice, rey de Dinamarca, y nieto de otro Canuto que sujetó Inglaterra, fue un gran rey y fue un gran santo. Nació hacia la mitad del siglo undécimo. No heredó directamente el reino de manos de su padre, primeramente tuvo su hermano primogénito, Heroldo, pero al morir éste ascendió al trono con aplauso universal de la nación danesa. Sujetó a las provincias del norte, más feroces y más bárbaras, Curlandia, Samogici y Estonia, y no teniendo más provincias que domar se dedicó a gobernar con justicia, con bondad y hacer felices a sus vasallos.

La hora de la muerte, le llegó estando en la iglesia, allí le rodearon sus enemigos y dijo estas palabras: "Yo os ofrezco, Señor, este poco de vida que me resta. Muero, por defender la causa de vuestra Iglesia". Diciendo estas últimas palabras, fue traspasado su cuerpo con las flechas que le dispararon de todas las partes, así murió San Canuto en un sábado, 10 de julio del año 1087.

EFEMERIDES

1858.— Entró por primera vez en Segovia el obispo excelentísimo e ilustrísimo Fray Rodrigo Echevarría y Briones.

AYUNTAMIENTO

Remisión de matrículas del impuesto de actividades económicas hasta el 15 de marzo.

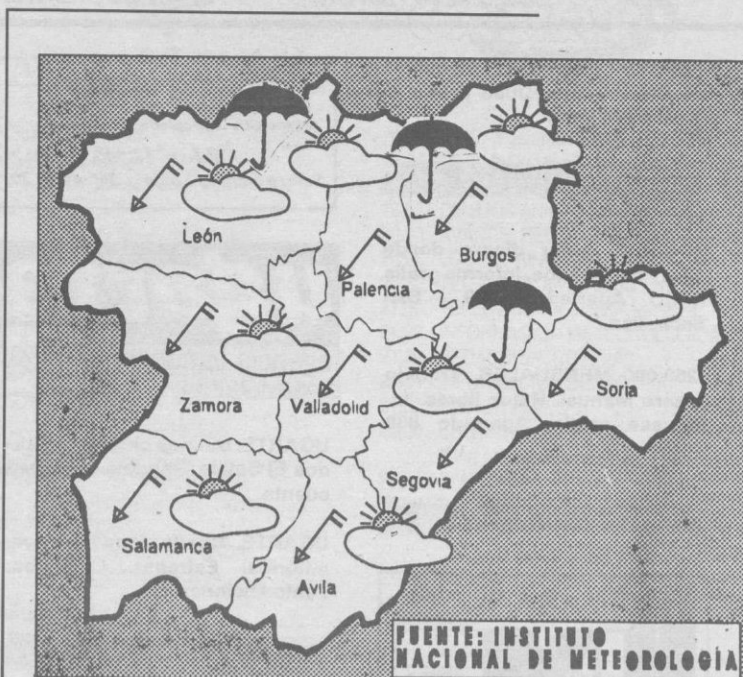
Remisión del padrón de habitantes, antes del 1º de marzo, las altas se liquidan con efecto anual, las variaciones sólo tienen efecto al año siguiente.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: López Cuerdo, Corpus 1.

Otero de Herreros: Francisca Inés Tovar Martín. Avda. Estación, número 19. Hasta el lunes día 24.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	1,6	-10,6	
Burgos	-0,4	-11,6	
León	5,6	-7,0	
Palencia	1,1	-8,7	
Salamanca	3,8	-7,6	
Segovia.....	4,3	-6,4	
Soria.....	3,2	-10,4	
Valladolid.....	4,2	-7,4	
Zamora.....	3,8	-5,0	

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, muy nuboso en el norte montañoso con posibilidad de precipitaciones débiles que serán de nieve por encima de 800 m.; nuboso en el resto con predominio de nubes medias y altas; temperaturas sin cambios, con máximas entre 1 y 6 grados; vientos de componente norte, flojos.

Mañana, nuboso o muy nuboso en el noreste y zonas montañosas con posibilidad de alguna precipitación débil a primera hora en el sistema Cantábrico; poco nuboso en el resto; temperaturas en ligero descenso, con heladas moderadas y localmente fuertes; las mínimas variarán entre -7 y -2 grados; vientos del noreste, moderados en el noreste y flojos en el resto.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

SALA UNTURBE
CASINO DE LA UNION

— Artes plásticas. Ana Miranda. Hasta el día 30.

COLEGIO
UNIVERSITARIO
DOMINGO DE SOTO

— Concurso fotográfico. Domingo de Soto. Hasta el 27.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. Pilar Coomonte. Hasta el 8 de febrero.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Bene Gómez. Hasta el 30 de enero.
— Pintura. Marta Iglesias. Hasta el 30 de enero.

CASA DE LOS PICOS

— Cerámica, grabado, pintura. Carlos Matarranz, María de Lucas, Alvaro Gómez Candela, Eduardo Esteban Muñecas, Millán Gómez Candela. Hasta el 27 de enero.

CASA DE LA ALHONDIGA

— "Stres". Pinturas y óleos. Exposición colectiva. Manuel García Baumgaertner, M^a Bell Pérez, Helena Jorge. Hasta el 30 de enero. A partir de las 17,00 horas.

SAN ILDEFONSO

FABRICA DE CRISTALES
(Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Gran-

ja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

PEDRAZA

AYUNTAMIENTO

— Pintura. Amadeo. Todo enero. Abierto festivos y fines de semana.

CUELLAR

CENTRO CULTURAL
CAJA SEGOVIA

— Máscaras mexicanas. Colorido y expresión de una cultura. "Castilnovo" Asociación Cultural Hispano Mexicana. Hasta el 28.

AVISOS

HERMANDAD DE
DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de los vecinos

RECOMENDAMOS

DERECHOS HUMANOS

Organizada por el grupo de trabajo "Paz y Derechos Humanos" del I.B. "Mariano Quintanilla" se está celebrando hasta el 21 de enero una semana de cine sobre los Derechos Humanos. Las proyecciones tendrán lugar en el salón de Caja Segovia. Las sesiones serán a las 19,30 y a las 22,30 horas de lunes a jueves y el viernes a las 17,30, 19,30 y 23,00 horas.

La sesión de las 19,30 horas irá seguida de un coloquio. Hoy se "La tortura". Jueves, 20, "La sal de la tierra". Viernes, "Alamo Bay".

de Navas de Oro que hoy de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Guardias Médicas de la localidad.

CULTOS

HERMANDADES
DEL TRABAJO

Las Hermandades del Trabajo celebrarán mañana jueves, en la iglesia de San Sebastián la festividad del santo titular con la solemne asamblea eucarística, a las 20,00 horas.

UNION EUCARISTICA
REPARADORA

Se recuerda a las Marías de los Sagrarios y simpatizantes que mañana tendrán retiro espiritual. Será a las 17,00 horas comenzando con el acto eucarístico. Celebración de misa por el director de la obra, Avelino García. A continuación reunión en el salón de actos. Lugar, en la Casa de Nazaret, Misioneras Eucarísticas de Nazaret.

CONFERENCIAS

GNOSIS

Hoy conferencia sobre el mescosmos Tierra en las infradimensiones y en las supradimensiones. Calle San Cristóbal, número 31, primero derecha, barrio de San Lorenzo.

CURSOS

AUXILIAR DE
TRANSPORTE

Curso auxiliar de transporte sanitario. Organiza Cruz Roja. Inscripciones, días 26, 27 y 28 de enero, de 10,00 a 14,00 horas. Comienzo, 31 de enero a las 16,00 horas. Horario, de lunes a viernes de 16,00 a 19,00 horas. Duración, 70 horas Plazas, 35. Información: Asamblea Provincial de Cruz Roja, telf. 43 01 00.

Bono Loto

Martes, 18

2 12 24 29

37 Com. 26 Rein. 7 39

Lunes, 17

5 7 25 29 41 47 Com. 4 Rein. 5

Viernes, 14

6 22 26 28 47 48 Com. 17 Rein. 4

Miércoles, 12

26 28 30 36 38 39 Com. 11 Rein. 6

Lotería Primitiva

Sábado, 15

1 8 17 35 43 49 Com. 21 Rein. 9

Jueves, 13

3 13 15 16 39 43 Com. 19 Rein. 0

ONCE

Martes, 18

90.730

Lunes, 17 Viernes, 14

36.098 62.412

153

Jueves, 13 Miércoles, 12

78.692 24.212

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO piso Avda. Marqués de Lozoya, 16 (La Albuera). Cuatro amplias habitaciones, cocina amueblada, 3 terrazas, agua caliente y calefacción central; mensual 55.000 más comunidad. Sr. Escobar (de 1 a 4,30). Teléfono 430195.

ALQUILO piso céntrico. 3 dormitorios. 2 baños. Teléfonos 433997-432407.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, excelente calefacción. Teléfonos 435739 - 441748.

ALQUILO piso amueblado. Avda. José Antonio, 32, escalera izquierda entreplanta, B (de 9 a 6 tarde).

ALQUILO nave. Calle Cuéllar, 10. Teléfono 432378.

SE ALQUILA piso amueblado junto Plaza Mayor. Teléfono 401172.

COMPRAS

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

SE COMPRA licencia de autotaxi para Segovia. Teléfono 443341 (en horas oficina).

ENSEÑANZAS

LOGOS. UNIVERSIDAD. Empresariales, Graduado Social, Informática de Gestión. Especialistas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS

SE VENDEN terneros pasteros para cebadero. Teléfono 435201 (10 noche).

VENDO sementales charoleses. Teléfono 181057. El Espinar. Alberto Gómez.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VARIOS

SEYMAR
DECORACION DEL SUELO
ESPECIALISTA EN TARIMA - PARQUET
LIJADO Y BARNIZADO RAPIDO
Avda. Obispo Quesada, 6
Teléfonos 43 18 72 - 44 19 36. SEGOVIA

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, bajas fingidas, búsquedas, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

TRABAJO

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

"250.000 MENSUALES. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba".

INMOBILIARIAS

MIGUEL TONAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende pisos, calle Escuderos. 1-2 dormitorios. En construcción.

TOVAR. Vende pisos 1 a 5 dormitorios, con parcelas desde 6.400.000 ptas.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 2 dormitorios. En construcción. Facilidades.

TOVAR. Vende plazas de garaje. Cristo del Mercado.

43 59 50 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 140 m². 4 dormitorios. 2 baños. Calefacción central. Exterior.

HABITAT: TRAV. PATIN. 122 m². 4 dormitorios. A estrenar. Magníficas calidades. Facilidades.

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 170 m². 4 dormitorios. 2 baños. Gastos individuales. Vistas.

HABITAT: PLAZA CARRASCO. 200 m². 5 dormitorios. Planta dúplex. A estrenar. Garaje y trastero.

HABITAT: PRADO DEL CALVARIO. 220 m². 4 dormitorios. 2 salones. Perfecto estado. Garaje.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

**NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE**

Teléfono 44 30 33

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

ugarte
agencia inmobiliaria
Madróna, 3 - 1ª Izq. Tlf. 44.46.47

UGARTE. Ultimos chalets adosados El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta.

UGARTE. Alquila pisos 2-3-5 dormitorios. Estrenar. Cañuelos. Junto Misioneros.

VENTAS

SE VENDE leña de roble y encina. Teléfono 431513.

SE VENDE casa en la Plaza de Abades. Teléfono (91) 8801478.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m² o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO piso en construcción, barrio San Millán, entrega junio 1994. Teléfono 430512 (llamar mañanas de 9 a 2,30).

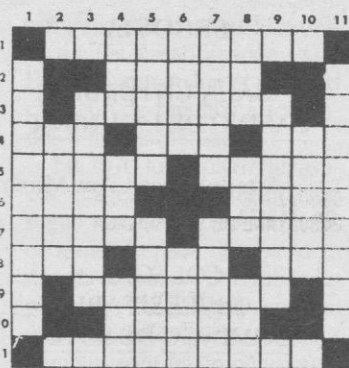
VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

DOS NAVES en Fuenterrebollo y finca vallada de 30.000 m². Teléfono 91/7470560.

OCASION. Vendo ordeñadora de vacas automática. Westfalia 2x6. Teléfono 983-623138.

BONITO chalet, amueblado, 11 millones, con parcela de 1.300 m². Teléfono 449009.

CRUCIGRAMA



6: Embarcación malaya de poco calado. Letra del alfabeto griego. 7: Presenta reflejos con los colores del arco iris. Adviertan. 8: Oxido de calcio. Embarcación. Al revés, maroma o sirga. 9: Avenida fuerte de agua, inundación. 10: Nombre de mujer. 11: Contiguo.

SOLUCION

la. 11: Inmediato.
Nao. aOT. 9: Aluvión. 10: Ade-
Alfa. 7: Itsa. Noten. 8: Cal.
Sor. Sos. 5: Sirta. atarT. 6: Ptao.
za. 2: areJO. 3: Asilará. 4: Rot.
VERTICALES.-- 1: Tempian-
Orfeo. 11: Instantes.
NOR. Tao. OAA. 9: Asaltan. 10:
6: Lelo. aved. 7: Ajara. noIII. 8:
MAs. los. iam. 5: Pritsa. Anude.
pico. 2: oITTA. 3: atITTA. 4:
HORIZONTALES.-- 1: Pers-

HORIZONTALES.-- 1: Claro, transparente. 2: Al revés, teólogo alejandrino, famoso heresiarca. 3: Al revés, uniría para algún fin común, asociaría. 4: Adverbio de cantidad. Isla de las Cícladas. Al revés, daño. 5: Celeridad. Ate. 6: Tome. Al revés, municipio de Guipúzcoa. 7: Marchitara. Al revés, hueso del coxal que forma el saliente de la cadera. 8: Al revés, licor. Insignia que usaban en el pecho y en la espalda los antiguos comandadores de la orden de San Antonio Abad. Vocales. 9: Aco- menten repentinamente y por sorpresa. 10: En la mitología griega, hijo de la musa Calíope, considerado como el mejor de los poetas que precedieron a Homero. 11: Tiempo brevísimo (Pl).

VERTICALES.-- 1: Virtud cardinal. 2: Al revés, sombra oscura bajo el ojo. 3: Amparará, protegerá. 4: Rosigué. Religiosa. Señal de peligro y petición de auxilio. 5: República del Oriente medio. Al revés, tráfico de negros para ser vendidos como esclavos, o de mujeres blancas.



983/ 30.70.77

¡No estás solo!

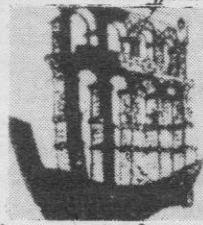
Teléfono
de la Esperanza
de Castilla y León

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Horno de Juan



Venta el Segoviano

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

UN DONATIVO DEL CAUDILLO PARA
LAS FAMILIAS DE LAS VICTIMAS
DE LA CALLE DE MALDONADO

Madrid.—Su Excelencia el Generalísimo, uniéndose al sentimiento general que en estos momentos embarga al pueblo de Madrid con motivo del desgraciado accidente ocurrido en la calle de Maldonado, ha manifestado a la Alcaldía-Presidencial su deseo de entregar un donativo a cada una de las familias de los fallecidos en la catástrofe.

Y con el fin de que los parientes más próximos de aquéllos puedan acreditar su personalidad y parentesco, se pone en su conocimiento que a partir de hoy miércoles y durante las horas ordinarias de oficina, podrán obtener en la Sección de Estadística del Ayuntamiento, sita en la calle de Segovia, número II, el oportuno volante que justifique aquellas circunstancias, para que, una vez en su poder dicho documento, puedan hacer efectivo el donativo de Su Excelencia en el palacio de Oriente, todos los días hábiles, de once a una y de cuatro a seis de la tarde.

EDICTO

DON JOSE ARTURO FERNANDEZ GARCIA, Magistrado-Juez del Juzgado de 1ª Instancia del número 2 de Segovia y su Partido.

Por el presente hace saber: Que en este Juzgado de mi cargo y a instancia de D. Juan Lozano Botas, representado por el Procurador D. Francisco Martín Orejana, se tramita expediente con el número 280 de 1988, sobre declaración de fallecimiento de D. BERNARDINO BOTAS TRIBIÑO, natural de Santa María la Real de Nieva (Segovia), y que nació el día 21 de Mayo de 1883, hijo de los cónyuges D. Antonio Botas Pérez y Dª Catalina Tribiño Peña, residente en esta Ciudad, de donde se ausentó hacia el año 1922, sin que se hayan tenido noticias suyas desde los años 1936-1939, desconociéndose su paradero y, en cuyo expediente, he acordado, a tenor de lo establecido en el artículo 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, la publicación del presente, dando conocimiento de la existencia del referido expediente.

Dado en Segovia, a 14 de Enero de 1994.—EL SECRETARIO



- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- KASSANDRA
- 16,20.- YEDRA
- 18,05.- NOTICIAS
- 18,10.- REGRESO A CASA
- 18,55.- COLORIN COLORADO
- 19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL II
- 19,30.- HABITACION 503
- 20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- HOLA RAFFAELLA
- 23,15.- EN DIRECTO CON JULIO ANGUIA
- 00,30.- TELEDIARIO 3
- 01,00.- LEY Y ORDEN
- 01,50.- CINE DE MEDIANOCHE
"Rejas rotas"
- 03,00.- DIGA 33
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 06,45.- CARTA DE AJUSTE
- 07,14.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
- 09,55.- NOTICIAS
- 10,00.- ESTRELLITA MIA
- 11,00.- SOLO POR TI
- 12,00.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE
CARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL I
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- KASSANDRA
- 16,20.- YEDRA
- 18,05.- NOTICIAS
- 18,10.- REGRESO A CASA
- 18,55.- COLORIN COLORADO
- 19,00.- INFORMACION TERRITORIAL II
- 19,30.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
- 20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22,00.- PROGRAMA ESPECIAL
- 00,30.- TELEDIARIO 3
- 01,00.- LEY Y ORDEN
- 02,00.- CINE DE MEDIANOCHE
"La chica de las carreras"
- 03,10.- DIGA 33
- 03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- PARA NOSOTROS
- 19,00.- ¿Y TU, DE QUE VAS?
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- FUTBOL España-Portugal
- 23,20.- EL NEGOCIO DEL SIGLO
- 00,15.- INTENCIONES PERVERSAS
- 01,00.- CINE CLUB: CINE ITALIANO
"Buenos días, Babilonia"
- 03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 06,30.- CARTA DE AJUSTE
- 06,59.- APERTURA
Y PRESENTACION
- 07,00.- 24 HORAS
- 09,00.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- LA AVENTURA DEL SABER:
EUREKA
- 11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"El simple"
- 13,00.- TENIS. OPEN DE AUSTRALIA
- 13,20.- PATINAJE ARTISTICO
- 13,30.- LA CORONA MAGICA
- 13,55.- ERASE UNA VEZ... LA VIDA
- 14,20.- LA ALDEA DEL ARCE
- 14,45.- EURONEWS
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES
DOCUMENTALES.
MUNDO OCULTO
- 17,00.- PARA NOSOTROS
- 17,25.- HARRY Y LOS HENDERSON
- 20,30.- BALONCESTO.
LIGA EUROPEA
Real Madrid - Maes Pils
- 22,00.- JUEVES CINE
"Muertos y enterrados"
- 01,15.- CINE CLUB.
A TODO RITMO
"Magnolia"
- 03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
"Un psicópata en la familia"
- 17,30.- TELECINE
"El oro de las Amazonas"
- 19,15.- TENTACION
- 20,00.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 20,30.- COSAS DE CASA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
- 22,00.- CITA CON LA VIDA
- 00,00.- EN BUENAS MANOS
- 01,00.- NOTICIAS
- 01,30.- CINE DE MADRUGADA
"Escándalo en Villa Fiorita"
- 03,00.- TV SHOP
- 04,30.- CINE DE MADRUGADA
"Corre, Angel, corre"

Mañana

- 06,30.- RODILLO
DE PROGRAMACION
- 07,00.- NOTICIAS
- 07,30.- TRAS 3 TRIS,
BUENOS DIAS
- 09,45.- PASIONARIA
- 10,15.- SANTA BARBARA
- 11,15.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL EQUIPO A
- 14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,30.- A OTRA COSA
- 19,30.- COSAS DE CASA
- 20,00.- TROPICAL HEAT
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,00.- EL PELICULON
- 00,00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL
- 01,00.- NOTICIAS
- 01,30.- SUPERBOXEO
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA
- 04,30.- CINE DE MADRUGADA



- 15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"La llave de la libertad"
- 17,15.- BROOKER, EL DETECTIVE
- 18,10.- CINE ESPAÑOL:
"Mayordomo para todo"
- 19,45.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUCUPON
- 21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 21,45.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
- 00,30.- CONTACTO CON TACTO
- 01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,45.- NOCHE DE MIEDO:
"La monja poseída"
- 03,25.- CAMINO DEL INVIERNO
- 04,20.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

- 06,30.- AVANCE DE
PROGRAMACION Y
ESPACIOS
PROMOCIONALES
- 06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,30.- ANTONELLA
- 10,15.- MICAELA
- 11,05.- CINE CORAZON
"La mujer obsesionada"
- 12,55.- A FUERZA DE CARIÑO
- 13,55.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 14,25.- POBRE DIVORCIADA
- 14,55.- LAS NOTICIAS
- 15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Obsesión asesina"
- 17,15.- BOOKER EL DETECTIVE
- 18,10.- CINE ESPAÑOL
"A mí las mujeres ni fu ni fa"
- 19,45.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- TELEUCUPON
- 21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 21,30.- CINE:
"Un grito en la oscuridad"
- 00,00.- MESA DE REDACCION
- 01,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,05.- CINE:
"El tormento y el éxtasis"
- 04,15.- CIERRE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES



- 15,00.- CINE: "Pasión devoradora".
- 16,35.- CINE: "¿Qué le pasa a mamá?".
- 18,05.- CINE: "Presunto culpable".
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania.
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA: El trébol azul.
- 21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos.
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Una estación de paso".
- 23,34.- CINE: "Nails".
- 01,07.- 24 HORAS
- 02,00.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Todas las mañanas del mundo".
- 03,35.- CIERRE

Mañana

- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
- 09,00.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Frankie & Johnny"
- 11,54.- CINE: "Fuera de juego"
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 14,30.- TELESERIE: Puente de Brooklyn
- 15,00.- SESION ESPECIAL V.O.
- 17,08.- DOCUMENTAL
- 17,38.- CINE: "Navy seals-comando
especial"
- 19,30.- FABULAS GEOMETRICAS
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA: El trébol azul
- 21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESTRENO CANAL +: "La venganza
de los vikingos"
- 23,44.- CINE: "Ricochet"
- 01,22.- DOCUMENTAL
- 02,20.- CINE: "Papá se muere ¿quién tiene
la herencia?"
- 03,50.- CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
"Las mariposas son libres"
- 17,30.- TOROS
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- COLEGIO MAYOR
- 21,20.- CINE DE NOCHE
"El retorno del soldado"
- 23,30.- UN MOMENTO, POR FAVOR
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,05.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"Lo que nunca muere"
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 07,30.- A SABER
- 09,00.- EN CLAVE VERDE
- 09,30.- A SABER
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,10.- MADRID DIRECTO
- 11,10.- MAGNUM
- 12,00.- LA BANDA
- 13,00.- BELLEZA Y PODER
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,15.- STARMAN
- 18,05.- EL JUSTICIERO
- 19,00.- LA BOLA DEL DRAGON ZZ
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- MADRID DIRECTO
- 21,30.- CINE: UNA DEL OESTE
- 23,30.- EN LA CALLE
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA
CAM

GRAN PANTALLA

"El niño león", de Patrick Grandperret

ANDRES P. LLORENTE

Parece que en Francia ha calado profundamente el tema de Africa. Hay escritores que se han ido especializando, con cierto éxito, en esta temática y en materia cinematográfica los aficionados españoles recordarán probablemente algunas películas "descubiertas" allí, como "Yaaba" (La abuela), con la que Idrissa Ouedraogo logró algún premio importante precisamente en el festival de Cannes.

En Francia, así pues, siguen encontrando cobijo los cineastas africanos y con dinero francés son varios, además del citado Ouedraogo, los que poco a poco van sumando títulos a su filmografía, pero en España desconocemos su trabajo, exhibido solamente en algunos pequeños festivales, y si nos llega alguna película como "El niño león" (L'enfant lion, 1993), que por lo demás es plenamente francesa, se viene a programar en fechas navideñas como si sólo pudiera interesar al público infantil.

Aunque es verdad que la estructura narrativa propuesta por Patrick Grandperret es la de un sencillo cuento del Africa, puesto además en boca de una niña

en un continuo y a veces cargante subrayado de imágenes, en el que se narra la entrañable y misteriosa amistad entre un niño y una leona. Pero tanto René Guilloit, el autor de la novela, como Grandperret encuentran claramente su inspiración en el ingenuismo de estos cineastas africanos mezclando imágenes casi documentales con una ficción excesivamente simple que por supuesto nada tiene que ver con el ritmo de acción de los productos que habitualmente llegan de los Estados Unidos. Motivo por el cual el aburrimiento planea peligrosamente por encima de las cabezas infantiles que no sepan descubrir la magia de la naturaleza que aporta "El niño león".

En fin, Grandperret no ha producido, tras 25 semanas de costoso rodaje en Zimbabue, Nigeria y Marruecos, un montón de bonitas y exóticas imágenes que se van sucediendo ante nosotros con toda la calma del mundo; pero esa lentitud y esa simplicidad son una arma de doble filo y lo que unos pueden, con toda naturalidad, encontrar encantador, a otros puede parecer insípido, absurdo e incluso soporífero.



- 15,00.- SERVICIO SEGOTEX
- 19,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- ROCK 21
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 21,00.- FIESTA BRAVA
- 21,30.- PELICULA
"Monty dedos largos"
- 23,00.- REDACCION 21
- 00,00.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

- 08,00.- SERVICIO SEGOTEX
- 13,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 13,35.- PANTALLA ABIERTA
- 14,00.- REPORTAJE
- 14,30.- REDACCION 21
- 15,00.- SERVICIO SEGOTEX
- 19,30.- AVANCE
INFORMATIVO
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- ANIMALES DE COMPAÑIA
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,00.- RADIO INFIERNO
- 21,30.- PELICULA
"Siga a ese coche"
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"El baile de las ánimas"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"La casa de los espíritus"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"Con el arma a punto"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"El niño león"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PROTESTAS CONTRA LA ELECCION DE ANA BOTELLA COMO PREGONERA

El Grupo Socialista de la Diputación de Valladolid protestó ayer por el nombramiento de Ana Botella, esposa del presidente nacional del PP, José M^a Aznar, como pregonera de la fiesta de las Aguedas'94 y afirmó que esta elección constituye un acto "partidista". El PSOE esgrimió, en la Comisión de Cultura, que Ana Botella "no es una mujer representativa en la vida social de la provincia de Valladolid, sino solamente la mujer del líder del PP". Debido al nombramiento de Ana Botella, el PSOE ha anunciado su retirada de la programación de los actos culturales de las Aguedas'94 y ha hecho responsable al Grupo Popular, que gobierna la institución, "de la totalidad de los riesgos que pueda entrañar la concentración en el mismo recinto de partidarios y no partidarios de este tipo de pregoneros". El presidente de la Diputación, Ramiro Ruiz Medrano, dijo que con esta protesta el PSOE "lo único que hace es un acto de alarmismo, por llamar la atención de la gente sobre un hecho inexacto, ya que aunque la Diputación paga la fiesta quien la organiza y quien seleccionó a Ana Botella fue la cadena de emisoras COPE".

MISCELANEA

El festival musical reunió en Madrid a más de 5.000 personas

Flamenco, rock, melodía y tango para los indígenas de Colombia

Público muy joven, que bailó y cantó a los heterogéneos sonos del flamenco, el rock, la melodía, el tango y la cueca, participó anoche en un recital con el fin de recaudar fondos para los pueblos indígenas de Colombia.

Madrid (Efe).— Más de cinco mil personas, según los organizadores, con un promedio de edad de unos 28 años, asistieron al festival musical, que durante tres horas se celebró en el Palacio de los Deportes de Madrid. Las fuentes de la organización no pudieron concretar todavía lo recaudado, aunque señalaron que posiblemente supere la cantidad de los diez millones de pesetas que habían calculado.

Este dinero servirá para instalar una escuela, un molino y crear infraestructuras sanitarias en distintas localidades colombianas, donde habitan 28 distintas etnias de indios aborígenes.

El acontecimiento de anoche es parte de una campaña que se inició el pasado septiembre en el país colombiano, donde se realizaron dos recitales, que fueron promovidos por los españoles José Agustín Goytisolo, escritor; el cantautor Paco Ibáñez, y la Fundación por los Pueblos Indígenas de Iberoamérica. Bolivia, Perú, Ecuador, México y otros países iberoamericanos serán testigos, este año, de acontecimientos similares, donde se unirán, como anoche, voces europeas y latinas, dijo el autor catalán Goytisolo.

Un largo desfile de estrellas



Carlos Cano, durante su actuación.

TELEFOTO EFE

"maduras, consagradas, eternas, carismáticas", como Georges Moustaki, Paco Ibáñez, Mercedes Sosa, Soledad Bravo; "inamovibles libertarias" de siempre, como Aute, Sabina, Juan Diego, o de la "extinta movida", como Santiago Auserón, ex solista del grupo "Radio Futura", compartieron micrófono y apelaron a la "libertad y la defensa de los derechos humanos" en Iberoamérica. Voces contra las matanzas ocurridas en el Estado mexicano de Chiapas, gritos de

¡Viva Zapata!, y banderas con la imagen del Che Guevara, pero, sobre todo, un espíritu festivo, dominaron el concierto, donde se veían caras mestizas, morenas, hispanas...

El "plato fuerte", que dejó al público con ganas de repetir, lo constituyó la actuación a dúo de Paco Ibáñez y la cantante argentina Mercedes Sosa, que interpretó con su potente voz de agua "Palabras para Julia", basada en un poema de José Agustín Goytisolo.

HOY NO ES FIESTA

Una plaga de langosta amenaza al Magreb

Roma (Efe).— La Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) dio ayer la voz de alarma ante la amenaza de que una plaga de langostas arrase los cultivos de los países del Sahel y el Magreb africano. La langosta del desierto ha hecho su aparición en Mauritania, Senegal y el sur de Marruecos, lo que hace previsible que se registren abundantes reproducciones y peligro la campaña agrícola de este año, anunció la FAO en Roma.

Representantes de los países afectados y de los países de la Unión Europea, así como otros de instituciones internacionales, se reunieron ayer para tratar sobre los métodos más eficaces para combatir la plaga de la langosta. A menos que se adopten me-

didias energicas y urgentes por parte de la UE, los países de las regiones del Sahel y el Magreb —ya golpeados seriamente, años atrás, por la pertinaz sequía— "serán, la próxima primavera, las primeras víctimas de un recrudescimiento de la langosta en Africa", advirtió el director general de la FAO, Jacques Diouf. De aquí al mes de abril serán necesarios fondos por valor de cuatro millones y medio de dólares para mantener el nivel actual de las operaciones de lucha y vigilancia en el Magreb y Africa occidental, según los expertos.

La situación ha sido considerada "crítica" en Mauritania y el Senegal, y los enjambres se han extendido incluso hasta zonas desérticas del suroeste de Marruecos.

VISTO Y NO VISTO



MUS PARA LA SOLIDARIDAD.— La delegación de UNICEF en Segovia ha celebrado durante la pasada semana el V Torneo de Mus que tuvo lugar en los salones del hotel Puerta de Segovia. Un total de 88 parejas —entre las que había un buen número de mujeres— tomaron parte en la contienda, cuya recaudación irá destinada a los niños más desfavorecidos del Tercer Mundo. Los ganadores del primer premio, Pedro y Vitorio, y los clasificados en 2º lugar, Hilario y Benito, posan satisfechos con los regalos obtenidos.— (Foto: Peñalosa).

QUIZAS POR ESO SOLO BMW OFRECE AIRBAG, ABS Y AIRE ACONDICIONADO DE SERIE EN TODA SU GAMA.



Los tiempos cambian. Incluso a mejor.
Durante 1993 hemos consolidado nuestro liderazgo, aumentando en casi un 20% nuestra participación en el mercado.
Hemos crecido adaptándonos a las circunstancias pero sin cambiar nuestra filosofía.
En 1994 seguiremos siendo fieles a nuestros principios y respondiendo a nuestros clientes. Ofreciendo aquello a lo que BMW está obligada. Si es seguridad, la máxima.

Y si son prestaciones, confort o Dedicación al Cliente, también.

Por eso empezamos 1994 siendo los primeros de nuestra categoría en ofrecer de serie Airbag, ABS y Aire Acondicionado en toda la gama de automóviles.

No sabemos cómo será este año pero sí sabemos cómo será BMW.

Y esto es lo mejor que podemos ofrecer a nuestros clientes para empezar 1994.



SANTA MARIA
DE NIEVA

Pilar García Calero dio un concierto en Valladolid

MEDIA LUNA

María del Pilar García Calero dio un concierto de piano en las "Mañanas de la Biblioteca" de la Casa de Cervantes de Valladolid. García Calero, hija de esta villa, inició sus estudios musicales en el colegio de las Hermanas Carmelitas de esta localidad, finalizando dichos estudios en el Conservatorio de Valladolid, realizando varios cursos con los maestros E. Ferrer, G. González, J. Chapuis, J. Francisco Alonso, L. de Moura, R. Coll, y otros. Pero la persona más influyente para García Calero ha sido Pilar Bilbao (catedrática de Piano del Conservatorio Superior de Sevilla) con quien realizó los estudios superiores de instrumento y de Pedagogía.

García Calero ganó en 1980 el Primer Premio del Certamen Provincial de Jóvenes intérpretes de Segovia. Ha dado recitales en varias ciudades españolas y ha impartido clases de música en los Conservatorios de Segovia, Palencia, Cádiz y Sevilla (donde actualmente es secretaria del centro). También ha formado parte de jurados y tribunales de oposición de Piano. Además, es licenciada en Derecho. Con este rico historial García Calero es una joven enseñante e investigadora musical a tener en cuenta dentro de la música española.

El concierto, dividido en dos partes, ofreció el siguiente repertorio: —1ª parte: "Variaciones heroicas", opus 35 de Beethoven.—2ª parte: "Humoresca", opus 20 de R. Schumann.

García Calero consiguió un éxito destacado.

SAN ILDEFONSO

Quien promovió y adjudicó las 50 casas de La Pradera de Navalhorno

Carmen Revuelta pide una reunión urgente del Patronato de la Vivienda

La todavía concejala de CDS en el Ayuntamiento de La Granja, Carmen Revuelta, ha pedido la reunión y constitución urgente del Patronato de la Vivienda, que es quien promovió, construyó y adjudicó las 50 viviendas de La Pradera como una posible vía de solución del conflicto que enfrenta a los vecinos.

J.C.M.R.

Carmen Revuelta exige la constitución urgente del Patronato para solucionar el problema que enfrenta a la vecindad.

Fue este Patronato de Viviendas quien se encargó, como órgano en el seno del propio Ayuntamiento, de promover la construcción de las 50 viviendas de La Pradera de Navalhorno y de adjudicarlas mediante la formación de una ponencia en la que estuvieron presentes todos los grupos políticos que estaban en la Corporación de entonces, más dos vecinos designados por la Alcaldía.

De esta forma, la presidencia del Patronato de la Vivienda fue quien suscribió los contratos tanto los de arrendamiento como en venta y quien gestionó todas las obras de la promoción como fundación pública municipal que es para la promoción, construcción y administración del proyecto de 50 viviendas sociales y cuyos estatutos fueron aprobados el 30 de enero de 1983, expuestos al público, a efectos de reclamaciones, el 13 de abril del mismo año, sin que llegaran a producirse impugnaciones de ninguna clase.

El Patronato, como órgano promotor y administrador de

las viviendas, conoció de las 121 instancias presentadas que, tras su estudio por la ponencia constituida, quedaron reducidas a noventa y siete solicitantes que son a los que se refiere la sentencia cuando habla de las personas que figuran en la lista de julio de 1988 y entre los que deberán readjudicarse las viviendas teniendo en cuenta el criterio judicial que fija, excluyendo la puntuación que aparece en aquella lista que incorpora otras puntuaciones, como único baremo el de ingresos económicos y unidad familiar.

Pues, dice el Tribunal, que esos 97 vecinos cumplen con las tres condiciones para acceder a estas viviendas, es decir, residencia en el municipio, ingresos inferiores a dos veces el SMI de entonces y que no tuvieran vivienda o que, teniendo, no reuniera las condiciones para ser considerada como tal.

Selección de solicitudes

Y, al suponer esto, la sentencia se remite al artículo 10 de la Orden de 8 de junio de 1982 que señala que si el número de viviendas a promover fuese inferior al de solicitantes, tal como ocurrió, se procederá a seleccionar de entre todas las solicitudes aquellas que pue-



Continúa la polémica en La Pradera de Navalhorno.

J.C.M.R.

dan acceder teniendo prioridad los que acrediten menos ingresos en relación con su composición familiar.

Puerta abierta a la participación

Pues bien, puestas así las cosas, entiende la concejala Carmen Revuelta que debería constituirse el Patronato de la Vivienda más cuando desde la constitución de la actual Corporación municipal, sobre estas 50 viviendas se han venido sucediendo un buen número de decisiones y de ninguna de éstas ha conocido dicho Patronato al no estar sus órganos constituidos.

Además, dice la todavía edil del Centro Democrático Social que puede ser un medio para solucionar todo este tipo de problemas al dejar una puerta abierta a la posible participación de los vecinos afectados mediante los vocales no concejales de su consejo de administración.

Sobre este tema, Carmen Revuelta, edil del CDS en el Ayuntamiento del Real Sitio, ha puntualizado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA que existe un compromiso desde el pleno del 3 de julio de 1991 para que la Alcaldía proponga al mismo órgano municipal la composición nominal del Patronato de la Vivienda.

EL OJO DEL VIAJERO



DE SAN RAFAEL A ANDALUCIA.— Por si los segovianos no lo sabían, desde hace algún tiempo, desde el otoño pasado, aunque en el cartel aparezca la fecha de 1990, estamos a un paso de Andalucía. Sin apenas hacer obras, sin molestias, la carretera nacional 603 que une San Rafael con Segovia enlaza con la carretera de Andalucía. Tras varios meses de pruebas, los carteles, que anuncian la mejora de la seguridad vial, permanecen en ninguna rectificación. La carretera Nacional-VI que atraviesa la localidad es ahora la Nacional-IV, y nosotros sin enterarnos.— (Texto y foto: Pedro L. Merino).

La Confederación Española de Independientes pretende ser un gobierno para el siglo XXI

A.S.

La Confederación Española de Independientes (CEDI), que se presentaba esta mañana en Segovia, pretende ser una alternativa a las políticas del PSOE y PP, "un gobierno para el siglo XXI".

La Confederación de Independientes parte de la idea de que existe una necesidad de recuperar el equilibrio nacional desde un equilibrio municipal, "única forma de que se puedan representar los verdaderos intereses de nuestro ciudadano".

Según la C.E.D.I. "es imprescindible invertir la pirámide de poder, para que éste emane desde los municipios al Gobierno central y, conseguir de esta forma un Estado moderno, integrador y con la agilidad que produciría la total solidaridad ciudadana al olvidarnos todos de caducas izquierdas y derechas".

CEDI, formada por repre-

sentantes de corporaciones locales, candidaturas y personalidades independientes, propugna la creación de "un frente que permita obtener administración plena a los ayuntamientos y su representación equilibrada y básica a nivel nacional".

Negación de los intereses

"Nos situamos en frente de los dos partidos oficiales que repartiéndose las prebendas del poder niegan los intereses generales de la nación. Los partidos oficiales— afirma la Confederación— defienden sus corruptelas, sus intereses de casta propios, a espaldas de los verdaderos y reales intereses del pueblo".

La presentación de hoy ha contado con la asistencia de Gabriel Camuñas, Genaro Molina, presidente de la Federación Andaluza de Independientes y con Koldo Méndez, secretario de organización de la Confederación.

Israel, dispuesta a cooperar en materia agrícola con la región

Jerusalén (Efe).— La compañía Tahal de Israel está dispuesta a cooperar con la Junta de Castilla León para mejorar, hacer más competitivos e industrializar productos agrícolas, ha declarado, el consejero de Hacienda del Gobierno autónomo castellano-leonés, Fernando Bécker.

Bécker y el consejero de Fomento, Jesús Merino, se reunieron en Tel Aviv con el vicepresidente de la compañía consultora, Jeremías Weisberg, a fin de intercambiar ideas sobre posibles proyectos de cooperación. "Vamos a informar de las propuestas de Tahal, así como de otras visitas a empresas israelíes mañana, jueves, en la reunión de la Junta", dijo Merino.

Para obtener la cooperación agro-industrial de Tahal, la Junta tendrá que decidir entre dos posibilidades: que técnicos de la compañía israelí viajen para observar la situación en el terreno, o bien elaborar un proyecto, y enviarlo a Tahal para su estudio. Los consejeros han finalizado esta tarde una intensa visita de tres días en empresas israelíes a fin de captar inversiones y gestionar la transferencia de tecnología avanzada.

Merino informó que la empresa Tel Dor, productora de cables para telecomunicaciones que visitaron el lunes, está dispuesta a transferir sus técnicas, y estudiará su participación en una empresa mixta para colocar el producto en España y el mundo árabe. Weisberg les informó de un proyecto relacionado con la mejora de cultivos agrícolas y la comercialización temprana del producto en la región portuguesa de Tras os Montes, que linda con Castilla y León.

Las provincias que más pueden beneficiarse con la asesoría de Tahal son Zamora y Salamanca, y el proyecto agro-industrial sería financiado con fondos de la Comunidad Europea y de la Junta de Castilla León, comentó el consejero de Fomento. Por un asesoramiento de tres años, Tahal cobrará un millón de dólares.



La situación de muchos tramos de carretera obliga a los vehículos a circular con cadenas. TELEFOTO EFE

Las previsiones indican un descenso en las temperaturas

El temporal de frío y nieve provoca la incomunicación de 40 localidades

El temporal de frío y nieve que afecta a la región provoca la incomunicación de 40 localidades y el cierre de 15 puertos. Las provincias más afectadas son las de León, Palencia, Soria y Burgos en las que se recomienda que se extreme la precaución en caso de circular por sus carreteras.

Valladolid. (Ical).— El temporal de frío y nieve que afecta al norte de la Comunidad ha provocado en la mañana de hoy que de 40 pueblos se queden incomunicados, además de el cierre de 18 puertos. León, Palencia y Burgos son las provincias más afectadas con numerosas placas de hielo en la red de carreteras. La recomendación de prudencia se hace extensible a toda la zona septentrional de Castilla y León y del país.

Por otra parte, la predicción del tiempo para mañana indica un descenso de las temperaturas con valores mínimos entre los 7 y 2 grados bajo cero y para hoy se prevén precipitaciones de nieve por encima de los 800 metros y estabilidad en las temperaturas.

A mediodía de hoy, los puertos cerrados en la provincia de León son Pando, San Glorio, Pandetrabe, Panderrueda, Las Señales, Valdeteja, Carreras, Aralla, Ventana, Somiedo y Leitariegos y las

poblaciones incomunicadas por carretera son 5.

Asimismo, se recomienda el uso de cadenas en los altos de Cerredo, La Magadalená, Piedrafita, San Isidro, Pontón, Picones y Los Portillos.

En Palencia se encuentran aisladas 15 localidades, correspondientes a los términos municipales de Celada, Polesinos, Lebanza, Lores, Casasviejas, San Martín de los Herreros, Rabanal, Salcedillo, Valverzoso, Valle de Santullán, Cordovilla de Aguilar, Matabuena, San Martín de la Nava, Valvellaco y Nava de Santullán. Los habitantes incomunicados por carretera suman los 610.

También están cerrados 11 tramos de la red comarcal y provincial y se recomienda el uso de cadenas en otros 8.

La red nacional no se encuentra afectada por el temporal. Los puertos están transitables, pero se recomienda el uso de cadenas en todos ellos.

Burgos presenta 20 peque-

ñas localidades aisladas en el norte de la provincia y 5 tramos cerrados al tráfico, que corresponden a los portillos de La Sía y Lunada, el puerto de Estacas de Trueba, el alto de la Lorilla entre las localidades de Villadiego a Quintanas de Valdelucio y el trayecto que une las poblaciones de Fresneda de la Sierra y Valgañón.

Se recomienda el uso de cadenas en el puerto de Tamarizos, Las Mazorras, la vía entre las localidades de Espinosa de los Monteros y Soncillo y el alto de La Poza. El peligro de deslizamiento está presente en toda la zona norte de la provincia.

Segovia presenta con cadenas los puertos de Oncala y Piqueras, y Segovia, los de Navacerrada y Cotos.

La situación de las carreteras en las últimas horas, según informa la Dirección General de Tráfico (DGT) indica que veintiocho puertos de montaña están cerrados al tráfico a causa de la nieve, mientras que en otros treinta y uno es necesario el uso de cadenas para poder circular.

Según la DGT, otra treintena de puertos es obligatorio el uso de cadenas.

Los insumisos critican a la Iglesia por ofertar plazas para la PSS

Valladolid. (Ical).— La Plataforma Ciudadana por la Insumisión de Valladolid iniciará una campaña contra la Iglesia católica porque "se ha convertido en cómplice del Gobierno en la opresión contra los objetores al ofertar 5.000 plazas para cumplir la prestación social sustitutoria (PSS)", según manifestó el portavoz de la Plataforma, Enrique Señorans.

Esta oferta, señalan, es un "cambalache político" a cambio del dinero que recibe la Iglesia del Gobierno. El arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, "es cómplice del encarcelamiento de los objetores", añadió Señorans.

Hoy se celebrará en el Juzgado de lo Penal número dos de Valladolid un juicio contra el insumiso Luis Miguel García Sanz, quien ha defendido la insumisión como una cuestión ética, "para ser bueno no necesito venderme y pagar con la mili o la PSS", declaró.

En este juicio comparecerá como testigo otro insumiso vallisoletano Juan Angel Cantalapiedra, que se encuentra ingresado en prisión y pendiente de una sanción de aislamiento por quebrantamiento del tercer grado.

El fiscal pide 17 años de cárcel para un violador

Salamanca. (Ical).— El Ministerio Fiscal ha solicitado una pena de 17 años, cuatro meses y un día de reclusión menor para Isaac Rodríguez Requejo, de 20 años, acusado de violar a una joven de 22 años la noche de Navidad de 1991. La vista oral se ha celebrado hoy en la Audiencia Provincial de Salamanca. La acusación particular pidió una pena de 23 años, cuatro meses y un día de reclusión mayor y una indemnización de cinco millones de pesetas. Por su parte, la defensa solicitó la absolución del procesado.

¿Por qué LADA NIVA 4X4 es el todoterreno más vendido?



Mi primer coche. ¡Superseguro!

Con lo que me he ahorrado, ¡Tabla nueva!

Lo meto por todas partes sin problemas.

Es el coche ideal para toda la familia.

Desde
I.V.A. IMPUESTO DE MATRICULACION
Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

1.016.000 Pts.



CONRAUTO, S.L. Vía Roma, 5. Telf: (911) 42 13 58.

AGENTES OFICIALES: TALLERES SAN BASILIO. San Andrés, 44. Telf: (911) 14 20 70. Cuellar.

CREDILADA

También se pone de tu lado y te ofrece la financiación más adecuada a tus intereses.

El líder de IU afirma que la "alianza" PSOE-PP se reflejará en la reforma de la Ley Electoral

Anguita: "Hay que hacer una huelga gigantesca para evitar medidas económicas aún peores"

El coordinador general de IU, Julio Anguita manifestó en Valladolid, que la forma de evitar una segunda ola de medidas económicas del Gobierno aún peores, es la de apoyar una "huelga gigantesca". Anguita que participaba en un acto para reforzar la convocatoria de paro, afirmó que la "alianza" entre el PSOE-PP tendrá su reflejo en la próxima reforma de la Ley Electoral.

Valladolid. (Ical).— "Hay que hacer una huelga gigantesca. Si los trabajadores no paran la segunda ola de medidas económicas del Gobierno será aún peor", según ha manifestado en Valladolid el coordinador general de IU, Julio Anguita, para quien "el paro es un acto de legítima defensa en previsión de lo que puede venir después".

"El PSOE ha aprobado una reforma del mercado de trabajo —añadió el líder de IU— para que la derecha no tenga problemas en la calle. Los trabajadores no le hubieran consentido a la derecha ni la décima parte de lo que está haciendo el Gobierno socialista. El PSOE está allanando el camino al PP y facilitando su avance. Ellos no se hubieran atrevido a hacerlo".

Según Julio Anguita, la "alianza" PP-PSOE tendrá su reflejo en la próxima reforma de la Ley Electoral que pretende crear un nuevo sistema de relaciones que permita reforzar la hegemonía de los partidos políticos mayoritarios, "en la línea del decimonónico pacto entre Cánovas y Sagasta".

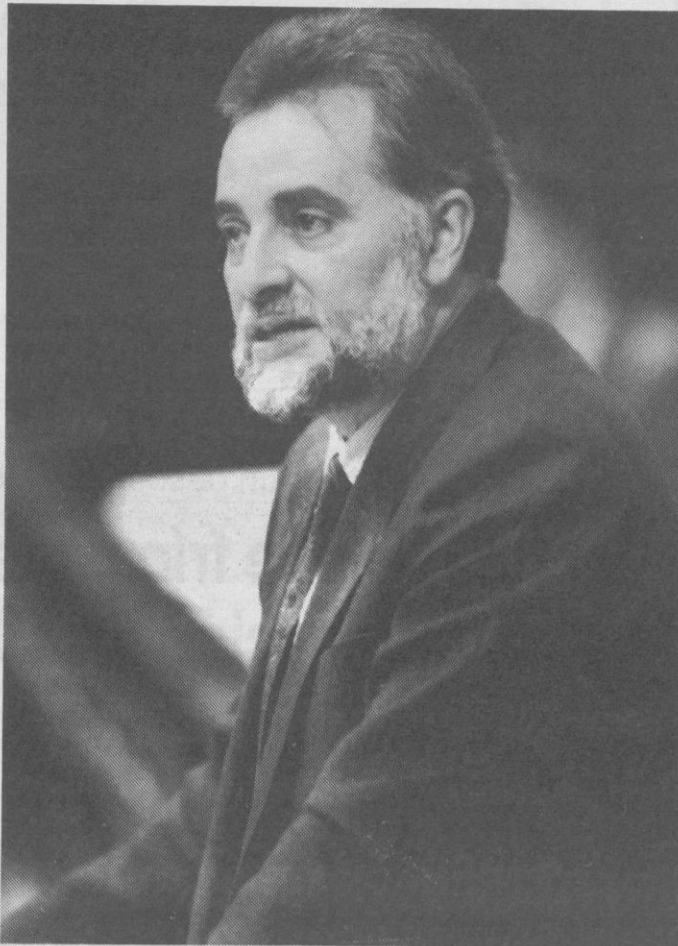
A nueve días de la huelga general, la presencia de Julio Anguita en Valladolid tiene como fin reforzar el apoyo a la convocatoria de paro. El líder nacional de IU ha protagonizado junto con el coordinador re-

gional del partido, Antonio Herreros, una conferencia en el Centro Cívico Zona Sur de la capital vallisoletana dentro de la campaña "Por la rectificación" de la política económica y social del Gobierno".

Respecto a las previsiones sobre participación en la huelga, Julio Anguita ha manifestado que "no sabemos si tendrá éxito o no, pero IU la va a apoyar con todas sus fuerzas y denunciamos por hipócritas a aquellos que la critican amparándose en que hay que respetar el derecho al trabajo. Independientemente del éxito o fracaso de la huelga, IU mantendrá iniciativas constantes contra la política económica de Gobierno".

Julio Anguita entiende que la política económica socialista responde a una operación a largo alcance diseñada por Felipe González para conseguir la reconversión del PSOE en algo similar a lo que representa el Partido Demócrata en Estados Unidos.

El representante de Izquierda Unida ha denunciado además que la reforma laboral, llevada adelante conjuntamente por PP y PSOE, "responde a la salida conservadora que se quiere dar a la crisis. Felipe González tiene un proyecto altamente conservador que quiere llevar a cabo hasta sus últimas consecuencias".



Julio Anguita, coordinador general de Izquierda Unida.

A juicio del líder nacional de IU, "vivimos un momento histórico que supondrá la involución del desarrollo democrático. La reforma laboral supone la conculcación de al menos 13 artículos de la Constitución española".

Los responsables de IU plantean la necesidad de que se produzca un giro de 180 grados en la política económica del Gobierno, "que afecta de forma más grave a los sectores más desfavorecidos de la sociedad.

Izquierda Unida es el único partido político que se ha manifestado su apoyo a la huelga general del 27 de enero contra la reforma laboral del mercado de trabajo, la congelación salarial de los empleados públicos y los recortes sociales.

Los sindicatos mayoritarios convocantes de la huelga general han organizado varios actos públicos en Castilla y León para reforzar la convocatoria de paro.

La Junta niega el fraude sobre las pensiones no contributivas y denuncia la campaña socialista

Valladolid (Efe).— La Junta de Castilla y León rechazó la acusación del Grupo Socialista sobre irregularidades en el cobro de las pensiones no contributivas en Castilla y León, por parte de 2.000 pensionistas y por importe de más de 1.000 millones de pesetas, y dijo que se trata de "una campaña más del PSOE al comenzar el 94". El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, afirmó, "rotundamente", que "no se puede hablar de fraude en

Castilla y León" y subrayó que esta Comunidad Autónoma "va por delante" de otras regiones en la revisión de este tipo de pensiones. Señaló también el consejero que el PSOE ha puesto de manifiesto "el deseo de inquietar a los ciudadanos" y argumentó que en la próxima reunión del Consejo Sectorial de Salud pedirá a la Administración central que informe a su Consejería de cualquier irregularidad, detectada en los datos "cruzados" con los sistemas informáticos.

El PSOE consigue listas únicas en seis provincias de la Comunidad Autónoma

Valladolid (Efe).— En seis de las nueve provincias de Castilla y León, el PSOE está saldando su proceso electoral interno previo a los congresos provinciales que se celebrarán el próximo fin de semana con listas únicas o de integración, tónica que se ha visto rota en León, Burgos y Valladolid.

Los congresos provinciales extraordinarios del PSOE de Castilla y León en los que se elegirá a los 49 delegados que irán al federal se celebrarán el próximo día 22 en el caso de Avila, Burgos, Palencia, Segovia, Soria, Zamora y Valladolid —donde será los días 21 y 22; mientras que el día 23 se hará el de Salamanca.

En León, el congreso provincial del que saldrán los delegados al Federal se ha tenido que retrasar hasta los próximos días 28 y 29, debido a las verificaciones de afiliaciones irregulares que se están llevando a cabo.

León ha sido la única provincia de la Comunidad en la que se ha dejado traslucir claramente el conflicto entre sectores del PSOE y, de acuerdo con el proceso electoral desarrollado hasta ahora, es el sector renovador el que está consiguiendo un mayor número de delegados para el congreso provincial, en el que se elegirán 18 delegados para el federal.

El denominado sector crítico o guerrista del PSOE leonés consiguió una holgada victoria en la agrupación de Lacia, la mayor de todas las de Castilla y León, con más de 1.300 militantes.

En el resto de las agrupaciones locales de León se han impuesto las listas afines a la ejecutiva provincial, considerada como renovadora, mientras que en la de Valencia de Don Juan se ha presentado una denominada tercera vía, encabezada por el ex presidente de la Diputación provincial, Alberto Pérez Ruiz..

El analfabetismo femenino duplica al masculino en Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El analfabetismo femenino dobla al masculino en Castilla y León, según los datos aportados por el "Estudio sociológico sobre la situación de la mujer en Castilla y León" elaborado por la Junta. El 1,7 por ciento de las mujeres que viven en la región declaran no tener ningún tipo de estudios frente a un 0,8 por ciento de los varones que se encuentran en similar situación.

Con estos porcentajes y según el último censo oficial de población en Castilla y León, el número de analfabetos se sitúa en el umbral de las 30.000 personas, de los que más de 20.000 son mujeres. Son las mujeres de más edad y pertenecientes al mundo rural las que más padecen las carencias del sistema educativo. A pesar de estos datos, el estudio de la Dirección General de Servicios Sociales asegura que "Castilla y León tiene menores tasas de analfabetismo para ambos sexos que los equivalentes a nivel nacional".

Avila es con gran diferencia la provincia con mayor número de analfabetos, aunque también se mantiene por debajo de la media nacional. En esta provincia las tasas duplican la media de Castilla y León con 3,8 mujeres y 1,5 hombres sin ningún tipo de estudios por cada cien habitantes. Zamora es otra provincia con tasas especialmente elevadas. El 2,6 por ciento de las mujeres y el 0,9 de los hombres no saben leer ni escribir.

Los mejores niveles se dan en Segovia —0,4 por ciento de hombres y 0,9 de mujeres—, Burgos —0,6 por ciento de hombres y 1,4 de mujeres—, Soria —0,6 y 1,3— y León —0,5 y 1,4—. En la zona media se encuentran Salamanca, 0,6 y 1,6, Palencia, 0,9 y 1,4 y Valladolid 0,8 y 1,7.

Sin estudios

La situación del grupo de personas sin estudios se agrava al incluirle el número de personas que afirman saber leer y escribir pero no han cursado ningún tipo de estudios. Este porcentaje llega al 22,4 por ciento entre las mujeres y al 18,1 entre la población masculina.

A pesar del importante avance de la presencia de la mujer en el sistema educativo, tanto española como castellanoleonesa, sigue presentando un nivel educativo ligeramente inferior al de los hombres. Frente a un 41,1 por ciento de habitantes masculinos que tienen estudios de primer grado —antiguo EGB— las mujeres alcanzan el 40,5. Es en enseñanzas de segundo grado donde se dan las mayores diferencias.

Por último, ambas tienen los mismos niveles de acceso a la universidad ya que 7 de cada cien ciudadanos han alcanzado los estudios superiores, siendo el 53,8 por ciento de las escuelas universitarias y el 56,2 de facultades y escuelas técnicas superiores mujeres.



Restaurante LA TAURINA

Plaza Mayor, 8 - SEGOVIA
Teléfonos 43 05 77 / 43 15 77

A diario, excepto sábados, domingos y festivos:

**EL MEJOR Y MAS ESPECIAL
"COCIDO CASTELLANO"**

COMPLETISIMO 1.200 pesetas (Se ruega aviso previo)

CITROËN ZX
COPA DEL MUNDO
RALLYE RAID 1993
GANADOR



AHORA CAMPEON DEL RALLYE PARIS-DAKAR-PARIS '94



**DIESEL
A PRECIO DE
GASOLINA***

Citroën ZX Rallye-Raid, el ganador de la Copa del Mundo '93 comienza el año con otro gran triunfo: Es el vencedor absoluto del Rallye París-Dakar-París '94. Y para celebrarlo, durante este mes, dos grandes ofertas alternativas.*

Citroën ZX con una oferta extraordinaria: Hasta 250.000 ptas. de ahorro.

Una oferta excepcional para el coche que ha heredado toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye-Raid, ganador de la Copa del Mundo 1993.

Citroën ZX Flash Diesel a precio de gasolina.

Un diesel potente, equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV, con una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina pero con la economía y la robustez de un diesel.

**HASTA
250.000
PESETAS DE AHORRO**


CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

* Válido hasta fin de mes, según versiones, para vehículos en stock. Ofertas no acumulables entre si ni a otras en vigor.

Solbes, dispuesto a negociar con sindicatos y patronal un pacto de rentas a tres años

El Gobierno desea un acuerdo para garantizar el derecho a la huelga y al trabajo

El Gobierno confía en llegar a un acuerdo con los sindicatos sobre los servicios mínimos que garanticen el día del paro general tanto el derecho al trabajo como a la huelga, manifestó ayer el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa en la sede federal del PSOE, tras explicar a responsables territoriales de su partido y a parlamentarios socialistas la reforma del mercado de trabajo, Griñán destacó que ésta es "necesaria e inaplazable" y manifestó que el pacto de rentas no debe condicionarse a la huelga general del 27-E. El secretario de Asuntos Económicos del PSOE, Francisco Fernández Marugán, que compareció junto al ministro, afirmó que "la sociedad española ha madurado" desde la huelga general del 14 de Diciembre y que por ello contempla la convocatoria del 27 de enero "con una actitud más laica".

Griñán insistió en que está dispuesto a incorporar a la reforma cualquier acuerdo al que lleguen empresarios y sindicatos, al tiempo que defendió el contrato de aprendizaje que, en su opinión, constituye un "elemento de solidaridad" que sirve para que "quienes tienen escasa cualificación profesional puedan encontrar empleo". Tanto Griñán como Fernández Marugán criticaron las palabras del presidente del PP, José María Aznar, quien dijo el lunes que los que votaron a Felipe González en las elecciones del pasado 6 de junio son los que la semana próxima van a



De izqda. a dcha., Griñán, Fernández Marugán y Marcos Peña, durante la rueda de prensa de ayer.

hacer huelga contra él. El ministro calificó de "absurdo" estos comentarios del líder de la oposición, mientras que Marugán destacó que "forma parte de la cultura política de la derecha y de sus enfoques thatcheristas", que no tienen en cuenta a los agentes sociales, y añadió que la finalidad del socialismo es potenciar a los sindicatos como elemento vertebrador de la sociedad.

Pacíficamente

Griñán manifestó que son los propios sindicatos quienes han dicho que la huelga general se desarrollará "pacíficamente" y, por tanto, el Gobierno no tiene por qué dudar de esas palabras. Los dirigentes sindicales que digan lo contrario, agregó, son "outsiders" —al margen— de las propias

ejecutivas de las centrales. El titular de Trabajo, que desvinculó la huelga general de la crisis de la cooperativa de viviendas PSV, resaltó que el objetivo de la reforma laboral es favorecer la creación de empleo y el mantenimiento de los puestos de trabajo, dotando de una mayor importancia a la negociación colectiva.

Francisco Fernández Marugán subrayó que esta reforma se fundamenta en el programa electoral con el que el PSOE concurre a las elecciones del pasado mes de junio y, por este motivo, el Grupo Socialista mantendrá los proyectos de ley, aceptando mejoras, pero sin introducir modificaciones sustanciales. "La situación económica requiere que todos arrimemos el hombro. La estrategia de confrontación no

ayuda a resolver los problemas económicos", dijo Marugán, quien añadió que si dicha estrategia sigue, será "negativa, equivocada e inconveniente".

Negociar

El ministro de Economía, Pedro Solbes, manifestó ayer en una reunión con empresarios la disposición del Gobierno a participar "sin condiciones previas" en una negociación tripartita con sindicatos y patronal sobre un pacto de rentas a tres años. Según un comunicado difundido por el Ministerio de Economía, su titular, que asistió a una reunión del Círculo de Empresarios, aseguró que la convocatoria de huelga "no contribuye a la recuperación económica" ya que "incrementa la incertidumbre y retrae inversiones".

Reunión entre sindicatos y Panadero para fijar los servicios mínimos del transporte

Madrid (Efe).— Los secretarios generales de las federaciones de transportes de UGT, Victoriano Sánchez, y de CC.OO., Julián Jiménez, estaban reunidos a la hora de cerrar esta edición con el secretario general de Transportes, Manuel Panadero, para negociar los servicios mínimos que se fijarán en el sector el día de la huelga general.

Los sindicatos presentaron ya el sábado su propuesta sobre servicios mínimos en el sector, que es similar a los acuerdos adoptados en la última huelga general del 14 de diciembre de 1988. En su oferta, las centrales plantean que los autobuses urbanos, el metro y los trenes de cercanías funcionen el día de la huelga de seis a nueve de la mañana y de seis a nueve de la noche, que circulen dos trenes por hora en trayecto de ida y vuelta y que los restantes medios cubran dos servicios cada tres horas.

Las primeras impresiones so-

bre el éxito o fracaso de la huelga general del 27 de enero surgieron ayer entre todas las partes consultadas con apoyos o rechazos a esta convocatoria de paro general. El grado de cumplimiento de los servicios mínimos y el papel de los piquetes informativos también centró discrepancias acerca de esta huelga contra la reforma laboral.

Antonio Gutiérrez, secretario general de CC.OO., opinó en Mérida durante un mitin, que "será la huelga general y la masiva participación de los trabajadores las que fueren a abrir un camino de diálogo y comprensión que cree un clima más favorable y atractivo para las inversiones en España y fuera de ella".

La diputada de Izquierda Unida-Iniciativa por Cataluña, Rosa Aguilar, se mostró "plenamente convencida" del éxito de la huelga, que obligará al Gobierno a sentarse a negociar con los sindicatos.

El PSOE se remite a las instrucciones que le dé el Gobierno tras la huelga

Madrid (Efe).— El presidente del Grupo Socialista, Carlos Solchaga, se remitió anoche a las instrucciones que les dé el Gobierno ante la petición de los sindicatos de abrir una negociación sobre la reforma del mercado de trabajo tras la huelga general del 27 de enero. Tras una reunión entre el PSOE y UGT y CCOO, en la que no se trató sobre la huelga general, Solchaga dijo que la apertura o no de una negociación tras la huelga general es un asunto "que no nos compete, y que depende del Gobierno".

Solchaga puso como condición "necesaria pero no suficiente" para hacer una posible modificación de la reforma laboral el acuerdo entre empresarios y sindicatos, al tiempo que consideró que puede haber "algún punto de coincidencia" entre los interlocutores sociales. Anunció que el PSOE presentará enmiendas a los textos legislativos sobre el nuevo marco de relaciones laborales y, aunque no avanzó su contenido, dijo que estudian la

conexión entre el contrato de aprendizaje y el sistema de formación.

Sobre la posibilidad de introducir cambios en el contrato de aprendizaje, señaló que tal como está planteado es homologable con los que hay en la mayoría de los países comunitarios, y dejó abierta la posibilidad de estudiar si se puede mejorar su cobertura social, como plantean los sindicatos, aunque matizó que normalmente en este tipo de contratos las garantías sociales son más pequeñas que en otras modalidades contractuales.

"Poco de sí"

Los sindicatos consideraron que la reunión dio "poco de sí" porque el PSOE "va a tomar las decisiones en función de las que adopte el Gobierno y lo han dejado todo a la suerte de la decisión política" del Ejecutivo. Agustín Moreno, de CCOO, denunció la condición puesta por el PSOE para introducir cambios en la reforma laboral y afirmó

Miente quien hable de recuperación del empleo, según Alcaide

Madrid (Efe).— El economista Julio Alcaide afirmó anoche que la destrucción de puestos de trabajo continuará en España durante el año en curso y acusó de mentir a todos quienes hablan de una posible recuperación del empleo antes de 1995. Alcaide, que participó en un coloquio sobre perspectivas económicas organizado por el Instituto de Analistas Financieros, argumentó su opinión con el razonamiento de que es imposible empezar a crear empleo con un crecimiento del Producto Interior Bruto inferior al 2,5% y, en este año, España ni siquiera va a alcanzar el objetivo oficial del 1,3%.

En el coloquio participó también el director general del Banco Central Hispano (BCH) Jorge Hay, responsable del área de estudios y planificación estratégica de esta entidad, quien pronosticó para el presente año una evolución de la peseta libre de tensiones depreciatorias en el Sistema Monetario Europeo (SME) y tan sólo débil frente al dólar estadounidense. Hay se mostró optimista sobre la posibilidad de que se cumpla en España el 3,5% establecido como previsión oficial de inflación para 1994, o de que se logre incluso una tasa inferior si se materializa una caída de los costes laborales unitarios del 2,2% como promedio anual, reducción que él cree factible. Sobre las necesidades de financiación del Estado, el directivo del BCH opina que el volumen global se reducirá, en términos brutos, respecto a 1993 y calculó, para la partida procedente del exterior, una disminución hasta niveles próximos al 1,5% del PIB.

García Vargas comparecerá ante la comisión de temas secretos

Madrid (Efe).— El ministro de Defensa, Julián García Vargas, ha solicitado al Parlamento comparecer ante la comisión de control que trata sobre materias secretas en lugar de los jefes de los Estados Mayores de los Ejércitos, tal y como pidió el Partido Popular.

El PP solicitó la comparecencia en sesión secreta del jefe del Estado Mayor de la Defensa y de los jefes de los Estados Mayores del Ejército, la Armada y el Aire para que explicaran el estado de la operatividad de las Fuerzas Armadas afectada por los recortes presupuestarios.

Fuentes del Ministerio de Defensa aseguraron ayer que es el titular del Departamento quien debe comparecer al ser "responsable de la política de Defensa" y ya que los jefes militares "no tienen esa responsabilidad ante el Parlamento, sólo ante el ministro".

García Vargas ha solicitado comparecer en una comisión de control compuesta por seis diputados elegidos por el pleno para tratar materias secretas o reservadas. Los seis diputados son los portavoces parlamentarios de los grupos Socialista (Carlos Solchaga), Popular (Rodrigo Rato), IU (Rosa Aguilar), Vasco (Iñaki Anasagasti), Catalán (Miguel Roca) y Coalición Canaria (Lorenzo Olarte).

Al existir una laguna legal en la Ley de Secretos Oficiales de 1968 respecto al acceso del Parlamento a las materias clasificadas se estableció que el Gobierno puede transmitir este tipo de información bien al presidente del Congreso o a los parlamentarios elegidos para tal fin.

El juicio quedó ayer visto para sentencia

Crispación entre los familiares de las víctimas de Puerto Hurraco

El juicio contra Emilio y Antonio Izquierdo, por la matanza de Puerto Hurraco, concluyó a primeras horas de la tarde

de ayer, en medio de la crispación de familiares de las víctimas al escuchar las últimas palabras de los acusados.

Badajoz (Efe).— El juicio público, que se celebró en la Sala Primera de la Audiencia Provincial de Badajoz, quedó visto para sentencia, tras lo que el juez Ramiro Balaña ordenó el desalojo de la sala. Gritos de "asesinos" y "que te cuelguen" se mezclaron con las últimas palabras de Antonio Izquierdo, en las que afirmaba que se sentía perseguido por los testigos, vecinos de Puerto Hurraco, y por los peritos psiquiatras de la acusación, porque, dijo, "van todos a por mí".

Los agentes del orden despejaron la sala en medio de muestras de dolor de los familiares de las víctimas, que pedían a las cámaras de televisión que dejaran de filmar.

Balaña manifestó que se había dramatizado la situación, porque los hechos son, ya de por sí, dramáticos, y declinó comentar la resolución hasta tanto no la emita el tribunal, "en unos siete días, o menos".

El fiscal, Antonio Sánchez Galante, manifestó en sus conclusiones finales que Emilio y Antonio Izquierdo son responsables de los 9 asesinatos consumados y 6 frustrados, de los que se les acusa, y sólo admitió la enajenación mental como "atenuante simple".

El fiscal entiende que los acusados eran conscientes del daño que causaban y actuaron con premeditación y nocturnidad, movidos por un deseo de vengar la muerte de su madre,

en un incendio ocurrido en 1984. Las discrepancias entre las conclusiones del fiscal y las de los abogados de la acusación particular consisten principalmente en considerar la psicosis que afecta a los Izquierdo como una atenuante, ya que estiman estos últimos que no es una enfermedad mental, por lo que lo que no cabe reducir las penas con eximentes incompletas.

Por su parte, el abogado defensor, Javier Luna, pidió que sus defendidos sean recluidos en un psiquiátrico, en lugar de en la cárcel, por entender que está probada su psicosis paranoica crónica y discrepó con la parte contraria al asegurar que sí se daban muestras de arrepentimiento.

El Tribunal no tiene dinero para pagar los gastos de los testigos de la "operación Nécora"

Madrid (Efe).— El Tribunal del juicio de la "operación Nécora" contra el narcotráfico no tiene dinero para pagar los gastos de los testigos propuestos por las defensas de los 47 acusados, a pesar de que acordó abonarlos, comunicó ayer el presidente de la Sala, Francisco Castro Meije.

Uno de los testigos que declararon ayer, propuesto por Manuel Avalo, abogado del acusado José Rey Vila, pidió que se le abonaran los gastos del viaje que había realizado desde la localidad pontevedresa de Carballino y explicó que es "obrero autóno-

mo y vengo desde allá porque me llamaron, con la consiguiente pérdida de dinero al no haber podido trabajar".

El magistrado le informó que "el Tribunal ha acordado abonar los gastos de todos los testigos —no sólo los del fiscal, que ya se satisfacen por Ley—, pero no sabemos en qué fecha existirán medios". Este problema ya fue planteado el lunes por el jefe del Servicio de Medicina del Hospital Provincial de Pontevedra, testigo propuesto por Marcos García Montes, letrado de varios acusados. García Montes plan-

teó que esta situación puede suponer vulneración de los derechos de defensa y de igualdad de las partes en el proceso y recordó que ya existe un antecedente en el que este Tribunal tuvo que intervenir para que se abonaran los gastos de los testigos de las defensas en el juicio de la denominada "mafia turca" del narcotráfico.

La secretaria de la Sala notificó que la Presidencia de la Audiencia Nacional ha comunicado que "no facilitará dietas de testigos no propuestos por el fiscal".



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 17 DE DICIEMBRE DE 1993

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN VALVERDE DEL MAJANO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Vivienda unifamiliar y garaje, en la finca nº 29 A, polígono 3, de ese término municipal, promovido por D^a Ignacia Llorente Sastre.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, nº 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M^a Paz Plaza Santamaría.
V^o B^o, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

DERIPETRO, S.L.

La Junta General Universal Extraordinaria de Socios de la Compañía en sesión celebrada el día primero de Enero de 1994, ha acordado trasladar el domicilio social de la localidad de Espirido (Segovia), Camino de Espirido a Tizneros, al sitio de la cerca de la Centenera, a la localidad de La Lastrilla (Segovia), carretera de Espirido sin número, al sitio de La Alameda, P.K. 0,700, quedando en este sentido modificado el artículo 2º de los Estatutos sociales.

GUADAMOTOR S.L.

La Junta General Universal Extraordinaria de Socios de la Compañía, en sesión celebrada el día primero de enero de 1994, ha acordado trasladar el domicilio social de la Avenida Padre Claret, número 10, planta baja, de Segovia, a la localidad de La Lastrilla (Segovia), Carretera Nacional 110, Soria a Plasencia, Km. 189,3, quedando en este sentido modificado el artículo 2º de los Estatutos sociales.

RESTAURANTE "El Arroyo"

— TRECASAS —
NUEVA DIRECCION
Especialidad en cordero asado y chuletas a la brasa



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 17 DE DICIEMBRE DE 1993

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN MUÑOVEROS

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Viviendas y anexos agrícolas en el suelo no urbanizable "Dehesa del Caballero", de ese término municipal, promovido por D. Diego del Alcázar y Caro.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, nº 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M^a Paz Plaza Santamaría.
V^o B^o, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

EN BREVE

La candidatura presentada por el sector guerrista consiguió el 92 por ciento de los votos en el congreso comarcal del PSOE de La Coruña, que anoche eligió a los cuatro delegados que representarán a los socialistas coruñeses en el próximo congreso federal del PSOE. La lista elegida está encabezada por el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez.

Los trabajadores afectados por el expediente de regulación temporal de empleo de dieciséis días presentado el pasado mes de diciembre por Seat han regresado hoy a sus puestos de trabajo, principalmente a la factoría barcelonesa de la Zona Franca.

Un exceso de aditivo en la gasolina súper suministrada a todas las compañías expendedoras de combustible de Mallorca, causa de averías en vehículos, ha determinado que éstas lleguen a un acuerdo con la Dirección General de Consumo del Gobierno balear para abonar las facturas de reparación.

Dos mujeres han aparecido muertas esta mañana en su domicilio de Baena (Córdoba) con numerosas heridas de arma blanca en el cuerpo, informaron fuentes de las fuerzas de seguridad que investigan el suceso. Las fallecidas eran Juana Aguilera Arjona e Iluminada Bares Párraga. Una tercera persona, Juan Bares Párraga, esposo de una de las fallecidas y hermano de la otra mujer, fue ingresado en el Hospital Universitario Reina Sofía de Córdoba también con diversas heridas de arma blanca.

Unos 800 cooperativistas de la promoción de Pavones de la PSV de Madrid han presentado una demanda contra la Promotora Social de Viviendas del grupo de empresas IGS de UGT, en la que exigen el pago de unos 3.000 millones de pesetas, según confirmaron ayer fuentes de los demandantes.

La mafia calabresa asesina a dos carabinieri en una autopista

Scilla (Efe).— Dos agentes de los carabinieri (policía militarizada) fueron asesinados anoche en una autopista de la sureña región italiana de Calabria, en un atentado atribuido a la "Ndrangheta" (mafia calabresa).

Las víctimas, Antonio Fava, de 37 años, y Vincenzo Garofalo, de 34, efectuaban labores de vigilancia a bordo de un automóvil que fue interceptado a tres kilómetros de la localidad de Scilla por otro vehículo en el que viajaban los asesinos.

Los carabinieri fueron acibillados a tiros con una metralleta del calibre nueve antes de poder responder a los sicarios mafiosos con sus armas reglamentarias, informaron fuentes policiales.

El automóvil de los policías dejó en el asfalto una larga huella de frenada, lo que indica que los agentes fueron obligados a reducir bruscamente la marcha por los asesinos, que dispararon después a corta distancia, señaló el comandante provincial de los carabinieri en Reggio Calabria, coronel Massimo Cetola.

El vehículo de los carabinieri, que pertenecían a la compañía de Palmi, presenta decenas de impactos de bala, especialmente en su parte posterior. "Han sido ajusticiados", comentaron los investigadores de la Policía desplazados al lugar de los hechos, situado en la autopista Salerno-Reggio Calabria, entre las salidas de las localidades de Bagnara y Scilla.

El fiscal adjunto Salvatore Boemi no dudó en asegurar que el atentado supone "un ataque concéntrico de los clanes mafiosos".



Boris Yeltsin durante su reunión con el primer ministro, Victor Chernomyrdin.

TELEFOTO EFE

La crisis política rusa provoca la caída en picado del rublo

Yeltsin se resiste a formar un Gobierno conservador

El presidente Boris Yeltsin tiene en cuenta el resultado de las urnas al desprenderse del padre de la reforma, Yegor Gaidar, y de parte de su equipo, pero las dificultades para formar nuevo Gobierno demuestran que no tenía previstos cambios claros y que lo presionan para convocar a la vieja guardia.

Moscú (Efe).— Yeltsin continúa hoy, miércoles, con las consultas para formar el nuevo Gabinete con su primer ministro, Viktor Chernomyrdin, un hombre elegido para el cargo por el viejo Parlamento dominado por los comunistas, pero que se ha ganado la confianza del presidente en el curso de un año de acontecimientos extraordinarios.

La dificultad estriba en que Yeltsin "defiende" la permanencia de Boris Fiodorov, el ministro de Finanzas -miem-

bro del equipo de Gaidar- y hasta ahora garantía de una política monetarista restrictiva que asegure la contención de la inflación, según trascendió en la Duma del Estado, Cámara baja del nuevo Parlamento surgido de las últimas elecciones.

Dimisiones

Pero Chernomyrdin, un moderado, tras un año de ser bisagra en un Gobierno mixto compuesto tanto por reformadores como centristas, al pare-

cer tiene otros designios y, aunque invitó a Gaidar y Fiodorov a continuar, les planteó condiciones que los indujo a rehusar formar parte del nuevo Gobierno.

Mientras, la moneda rusa ha reaccionado fulminantemente a la crisis planteada y en tres días ha caído en picado casi 250 rublos frente al dólar.

Gaidar, líder del Partido Opción de Rusia (OR), se negó a continuar en un gobierno que no respetaba sus decisiones, y Fiodorov se opuso a que entrara en el nuevo Gabinete Alexander Zaveriujá, dirigente del Partido Agrario y aliado de los comunistas, y a que continuara Viktor Guerashenko al frente del Banco Central.

PANORAMICA

ITALIA.— La Democracia Cristiana (DC) se convirtió ayer en el Partido Popular Italiano (PPI) después de casi medio siglo de hegemonía política, mientras el grupo de los neocentristas consumaba la escisión democristiana con la formación de otra fuerza política. El acto constitutivo del PPI se celebró pocas horas después de que los conservadores neocentristas, contrarios a la línea política del secretario Mino Martinazzoli —de la corriente de la izquierda democristiana—, anunciaran la creación del Centro Cristiano Democrático (CCD).

EE.UU.— La operación de venta secreta de armas a Irán durante la década de 1980 para facilitar la liberación de rehenes norteamericanos en el Líbano fue realizada con el conocimiento del entonces presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, y su vicepresidente, George Bush, según el informe final del fiscal especial del caso, Lawrence Walsh. Por otra parte, el almirante retirado Bobby Inman afirmó ayer que renunció a su candidatura a secretario de Defensa para evitar las críticas que empañen su reputación y personalidad, sin que haya habido discrepancias con el presidente estadounidense, Bill Clinton.

MEXICO.— El gobernador interino del Estado de Chiapas, Elmar Setzer, renunció ayer ante el Congreso del Estado, que designó en el cargo a Javier López Moreno, confirmaron fuentes legislativas.

BOSNIA.— El presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, afirmó que "no fue posible alcanzar un entendimiento" con los dirigentes musulmanes bosnios al término del primer día de la nueva ronda de negociaciones iniciada ayer en Ginebra. Milosevic indicó que su delegación acudirá hoy, de nuevo a la sede europea de la ONU.

Clinton inspecciona los daños causados por el terremoto en el norte de Los Angeles

Washington (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, viaja hoy, miércoles, al valle de San Fernando, al norte de Los Angeles (California), para observar los daños causados por el terremoto del lunes en el que han muerto al menos 39 personas. Clinton, que permanecerá hoy en la zona a petición del alcalde republicano de Los Angeles, Richard Riordan, ha asegurado que desea tener una visión de primera mano de los efectos del seísmo, aunque no quiere interferir en las actividades de las autoridades locales de ayuda a los damnificados y reparación de los daños.

Unas 24.000 personas, de los tres millones de habitantes del valle de San Fernando, continúan refugiadas en los parques y otros lugares al descubierto por temor a nuevos temblores.

Los expertos del centro sísmológico de Golden (Colorado), señalaron que más de 50 temblores casi imperceptibles han ocurrido desde las 12.30 GMT del

lunes, cuando el terremoto de 6,6 grados de intensidad en la escala de Richter (de 10) sacudió el sur de California.

Richard Krimm, ayudante del director de la Oficina Federal para la Administración de Emergencias, dijo que el presidente estadounidense pedirá al Congreso de EE.UU. una mayor cantidad de dinero para las víctimas del terremoto.

Asistencia

Según los primeros cálculos oficiales, las obras de reparación de las cinco autopistas dañadas seriamente por la onda sísmica, que durarán alrededor de un año, y la asistencia a los más de 15.000 damnificados, representará una inversión superior a los 10.000 millones de dólares.

Las autoridades de Los Angeles estiman los daños ocasionados por el seísmo en más de 15.000 millones de dólares. Según Krimm, la petición para más fondos será presentada al Congreso en los primeros días

de febrero, y todas las instituciones de auxilio esperan una respuesta positiva por parte de los legisladores.

Clinton declaró el valle de San Fernando "zona catastrófica", lo cual permitirá una ayuda masiva a todas las personas afectadas.

Las unidades de rescate y búsqueda continúan hoy su tarea, especialmente en el sector de Northridge, donde fueron encontrados otros dos cadáveres, lo que aumentó a 39 el número de muertos en el terremoto.

Por otra parte, un fuerte seísmo de 6,9 grados en la escala de Richter sacudió a las 01.54 GMT de hoy, miércoles, las costas orientales de Indonesia, según los servicios de meteorología.

El epicentro se situó al noroeste de la isla de Irian Jaya, a 270 kilómetros al sureste de la población de Manokwari. De momento no hay noticias de daños personales o pérdidas materiales.

Siria considera ilegal cualquier referéndum israelí sobre el Golán

Amán (Efe).— Cualquier referéndum israelí sobre el futuro de los altos del Golán "contradice el derecho internacional", declaró el ministro sirio de Asuntos Exteriores, Faruk al Chara.

El ministro hizo esta declaración anoche a la prensa en Amán, tras su reunión con el heredero de la corona jordana, príncipe Hasán, a quien entregó un mensaje del presidente sirio, Hafez al Asad, sobre la reciente entrevista en Ginebra de éste con su colega estadounidense Bill Clinton.

"Israel no tiene derecho de convocar un referéndum sobre el Golán, ya que esta tierra no le pertenece", señaló Al Chara. También destacó que ninguna decisión israelí puede "suprimir la soberanía siria sobre el Golán", ocupado por los israelíes en 1967 y anexionado en 1981.

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, ha decidido convocar un referéndum en Israel sobre la devolución de los altos del Golán a Siria.

Por otra parte, la negociación de acuerdos relacionados con la seguridad en la estratégica meseta del Golán será lo primero que exigirá Israel al reanudar la semana próxima sus conversaciones bilaterales de paz con Siria.

Así lo han dicho hoy fuentes oficiales citadas por la radio estatal israelí al referirse a la reunión del próximo lunes en Washington, donde las conversaciones quedaron bloqueadas en agosto del año pasado, en medio de mutuas acusaciones.

El ministro de Asuntos Exteriores israelí, Simón Peres, destacó recientemente que Siria atacó a su país en tres guerras, la de 1948, la de 1967 (de los Seis Días) en la que era aliada de Egipto y la del "Ramadán" o "Yom Kipur" de octubre de 1973.

"Tenemos aún mucho trabajo por delante", afirmó Peres después de la reunión celebrada por Bill Clinton, y Hafez al Asad en Ginebra.